

COMENTANDO

Todos están conformes en la esencia y sólo discrepan en los accidentes del problema ferroviario

Reconoció el Sr. la Cierva en su discurso del Teatro de la Comedia la necesidad urgente e imprescindible de acudir en auxilio de las Compañías de Ferrocarriles, y se mostró partidario de la fórmula que consiste en que las Compañías reciban el auxilio del Estado para cubrir el déficit, o más claramente expuesto, para las reformas de vías y obras, adquisición de material, y aumentos de sueldos y jornales. Todo ello por supuesto, bajo la intervención del Estado. Reconocida por el Sr. la Cierva la necesidad del auxilio, puedo afirmar sin temor a ser rectificado por nadie, que ya están conformes todos en lo esencial del problema, y por lo tanto, que es en absoluto imprescindible dotar a las Compañías de recursos para poder continuar explotando las líneas. Esto es lo esencial. Es como si todos los doctores reunidos en consulta en torno de un enfermo diagnosticaran anemia, convienen en la medicación, consistente en aire puro, sana alimentación, poderosos tónicos y supresión de excesos fisiológicos; pero se tiran los trastos a la cabeza acerca del modo de ejecutar el plan curativo.

Los ferrocarriles españoles están enfermos. Todos diagnostican la enfermedad como falta de dinero, anemia monetaria, y todos recetan aumento de ingresos, tónicos monetarios; pero surge la discrepancia al tratar de la forma de adquirir los ingresos y de administrarlos al paciente.

*

Algo se ha adelantado en el estudio del problema: la unanimidad en declarar que los ferrocarriles están agónicos y morirán sin una urgente inyección de vitalidad económica. En lo esencial, están por lo tanto conformes todos.

La discrepancia radica en lo accidental. Unos opinan que la inyección vital debe consistir en un anticipo reintegrable; otros, como el Sr. la Cierva, creen que debe ser un auxilio directo del Estado para adquirir material, ejecutar obras, y pagar los aumentos a empleados y obreros con intervención directa del Estado, y finalmente hay un tercer grupo partidario de que el auxilio sea obtenido mediante la elevación de las tarifas con intervención del Estado para el empleo de los aumentos. Los partidarios del anticipo reintegrable son cada día menos por estar convencidos ya casi todos de que es peor el remedio que la misma enfermedad, ya que sólo sirve para empeorar la situación aumentando cada día las deudas de las Compañías, y a la hora presente los tres grupos han quedado reducidos a dos. Los que opinan como el Sr. la Cierva que el auxilio debe ser directo, pagado por el Estado, o sea por los veinte millones de habitantes, y los que creen que el auxilio debe ser pagado por quienes viajan, por quienes transportan y por quienes consumen los productos transportados.

*

La fórmula del Sr. la Cierva adolece de grandes inconvenientes, y el mayor de ellos es la injusticia en el reparto de la carga. Lo que paga el Estado, lo pagan todos los españoles, usen o no del servicio. Pondré un ejemplo, y emplearé cifras redondas para que cada lector pueda seguir el argumento sin gran esfuerzo mental. Supongamos que el Estado entrega 400 millones. Cada español, siendo 20 millones, tendrá que pagar 20 pesetas. Aparentemente las pagarán todos los españoles; pero no será así. Las pagarán íntegramente los contribuyentes, usen o no de los ferrocarriles, y se dará el caso de que un señor que los utilice a diario y no sea contribuyente no pagará nada, mientras que otro que no los utilice, y sea gran contribuyente, pagará una cantidad enorme para que puedan viajar o transportar barato quienes se sirvan de los ferrocarriles a diario.

Alguien me dirá que todos los impuestos se difunden; pero le replicaré que esa afirmación no es exacta en absoluto en lo referente a ferrocarriles, pues hay millones de españoles a quienes no llegan ni los beneficios de las tarifas baratas, ni los quebrantos de las caras. Un solo ejemplo lo demostrará. Dos Sociedades poderosas, ganan cada una un millón de pesetas. La una es fabricante de cemento. La otra un banco mercantil. La fábrica de cemento, produce 30.000 toneladas y las transporta. El banco, no utiliza casi los servicios ferroviarios. A la fábrica de cemento, le representa la elevación muchos miles de duros que se va a ahorrar. El banco, y otros españoles como el banco, pagarán las ventajas que obtenga la fábrica de cemento. ¿Está claro?

*

He sido partidario siempre de que cada cual pague los servicios que utiliza y los

que son establecidos por su culpa. Jamás me cupo en la cabeza que paguemos la Guardia Civil las personas que no necesitan de Guardia Civil, ni el presupuesto de los presidios quienes no pensamos ir a ellos. La Guardia Civil la han hecho necesaria los pillos y los presidios son para los delincuentes. Pues que paguen los pillos y los delincuentes. ¿Cómo? Pues haciéndoles trabajar. Pero no: el pillo no paga y no trabaja. Va a presidio y el Estado le paga la comida, el vestido, todo. ¿Tendríamos necesidad de Guardia Civil si no hubiese pillos y de presidios si no hubiese delincuentes?

Pues así argumentan muchos españoles. Cierto es que si cuesta más transportar la harina, pagará el pan más caro, un poco más caro; pero el aumento no me afectará en aquello que no consuma. Al que viaje mucho y consuma mucho, le costará mucho el aumento; pero le costará muy poco a quien no viaje y consuma poco.

Esta teoría está imperando ya en todo el Mundo, y todos los Estados reforman su Hacienda inspirándose en ese criterio. Paga el correo y el telégrafo quien lo usa, y a nadie se le ocurre que quien no escribe pague los sellos de quien escribe; paga el impuesto sobre el azúcar quien come azúcar, y a nadie que no come azúcar le afecta; el que usa dinamita y pólvora paga los impuestos de explosivos, como quien fuma y juega a la lotería abona los impuestos respectivos; pero a quien no fuma ni emplea explosivos le tiene sin cuidado que vayan caros esos productos. Y así en todo. Acaso por eso haya reaccionado el Mundo entero en ese sentido, instaurando la teoría de que cada ciudadano debe pagar los servicios que utiliza, dejando para que sean pagados por la generalidad aquellos que en realidad son funciones esenciales del Estado. Eso es lo justo, pues los impuestos así establecidos se van difundiendo lo más equitativamente posible.

¿Qué sucedería si el Estado decidiese pagar a los abogados para que los utilicen gratis todos los españoles? Pues sucedería que tendría yo que pagar las minutas del Sr. la Cierva aun cuando no tuviese ningún pleito en su despacho. Hoy, cuando me dicen que el Sr. la Cierva es el abogado que más gana, no me preocupo de si cobra barato o caro. Eso incumbe a sus clientes. Pues lo mismo sucede con el auxilio a los ferrocarriles. ¿Qué les importa a quienes jamás han viajado en cama que las suban? Hay muchos millones de españoles que no han viajado ni en tercera y que seguirán sin viajar. Pues así es en todo.

Por eso he sido y soy partidario de que el auxilio no sea dado por el Estado, sino por quienes utilicen los servicios. Quien vaya en cama, que pague el aumento de la cama; quien emplee hierro, que pague el aumento del hierro; quien compre lana, que soporte el aumento de la lana; pero que se deje en paz a quienes no utilicen servicios o no gasten determinados productos.

El Mundo entero así lo está entendiendo y cada vez se consolida más la teoría de que cada cual debe pagar lo que utiliza sin pretender que se lo paguen los demás ciudadanos. Eso es lo justo y equitativo. Además, es lo científico.

JUAN DE ARAGON

La vida en Madrid

EL PARTO DE LOS MONTES

Bajábamos por la plaza de Santo Domingo en la madrugada del sábado y embocábamos por la calle de Fomento, cuando atrajo nuestra atención el rumor de voces, que más parecían de altercado que de una discusión.

Preguntamos al sereno y nos enteró de que las voces procedían del palacio de la Diputación provincial, donde estaban reunidos los diputados, al parecer en sesión permanente y de gran interés, a juzgar por la vehemencia de la discusión.

Entramos en más averiguaciones y llegamos a saber que los diputados provinciales celebraban la última sesión de las treinta del período semestral, y que en sus entusiasmos por el ejercicio del cargo, hacía la friolera de nueve horas que había comenzado, y eran las tres de la mañana del sábado, lo que significa haber sido abierta la sesión a las seis de la tarde del viernes.

No se dirá que no son trabajadores los diputados provinciales, pues la sesión número treinta, que cerraba las del período, fué de once horas, y terminó a las cinco de la mañana del día siguiente al en que comenzó.

Fué sesión secreta; pero como lo que se trata en las sesiones secretas lo comentan los mismos diputados en voz alta y en público, hemos tenido ocasión, sentados en la terraza de un café, de escuchar lo que decían dos representantes de la Provincia, sentados en una mesa próxima:

—Y era de gran interés para la provincia lo tratado en esa sesión de once horas?—nos pregunta un amigo.

—De gran interés, sí—respondemos—; pero no para la provincia. De gran interés para el mantenimiento en la esfera provincial del régimen del favoritismo y del privilegio en que vivimos.

Era preciso sostener la verdad del decir vulgar de que el que tiene padrinos se bautiza, y planteado en la Diputación provincial el problema que más apasiona en las Corporaciones, el de personal, cada diputado tenía que sacar tajada en beneficio de su correspondiente protegido.

De lo que a los diputados comentadores escuchamos deducimos que un Sr. Goitia, a quien no conocemos, llevó a la Corporación una ponencia con la acertada propuesta de reforma de la plantilla del personal, que equitativamente a todos favorecía; pero puesta a discusión, empezaron las modificaciones, fundadas en la poderosa razón que dicen adujo un Sr. Salcedo, a quien tampoco conocemos, de que era esa la voluntad de los diputados.

Resultado de la sesión secreta de once horas: largo debate, con sus correspondientes altercados y voces descompasadas, para tratar asuntos del personal, y un ciempiés que no ha satisfecho a ninguno de los interesados.

Por eso al referirnos a la última de las treinta sesiones del período semestral celebrada por la Diputación, ponemos como titular el título de la fábula «El parto de los montes».

UN PROVINCIANO

Muerte de un médico eminente

El doctor Borgas fallece en un hospital de Londres

Londres, 5.—Se anuncia la muerte del doctor Borgas, ex médico en jefe del ejército americano. Había contribuido mucho a la extinción de la fiebre amarilla en la Habana, y fué encargado de la dirección del servicio de sanidad en las obras del Canal de Panamá.

El doctor Borgas había salido recientemente de los Estados Unidos para marchar a África occidental para estudiar las enfermedades tropicales. Cayó enfermo en Bruselas y regresó a Londres, donde se le admitió en un hospital reservado a los oficiales superiores, donde acaba de morir. (Agencia Radio.)

Un tren de petróleo descarrila y se incendia

El Cairo, 5.—Un tren cargado de petróleo, que se dirigía a Palestina, descarriló en una curva por llevar exceso de velocidad.

El petróleo se incendió, ardiendo todo el convoy. Han resultado siete personas carbonizadas y numerosos heridos. (Agencia Radio.)

EN LONGCHAMP EL "GRAND PRIX"

(De nuestro redactor en París)

Si no hubiera sido por el mariscal Foch, que estaba en la «loggia» de honor con la Reina de Rumania, y porque de vez en cuando se veía algún uniforme «azul horizonte», ¿quién hubiese pensado en la guerra ayer tarde en Longchamp? La realidad era el «Grand Prix». Los años de la catástrofe se perdían en las nieblas de la Historia. La realidad eran el azul del cielo, la transparencia de la atmósfera y el calor, un calor madrileño que en el «pesaje» aristocrático y «nouveau riche» hacía sudar la gota gorda bajo sus chisteras a los elegantes, que siguen la buena tradición—recordada estos días por André de Fouquières—y se considerarían descalificados si fuesen a las carreras sin el chaquet bien ceñido y sin el sombrero de copa con sus ocho reflejos de ordenanza.

Pero como siempre, el lujo varonil resultaba sobrio y monótono al lado de las elegancias femeninas, que fueron ayer desamparantes. Hubo, sobre todo, dos sombreros-sombrillas en muselina de seda ahuecada que produjeron estupor. Eran exactamente dos quitasoles sobre dos cabezas. Muy curiosos, muy extravagantes. Pero ¿qué sombrero femenino no es extravagante la primera vez? Puede decirse que cada sombrero femenino es una monstruosidad a la que nos acostumbramos. ¿Y quién sabe si la moda no es, toda entera, una aberración de la sensibilidad de cada época? ¿Qué pensaría Petronio de nuestras elegancias? El cronista no sabe bien a qué atenerse. Es bonito lo que ve? ¿Es feo? De todos modos es exaltado, vibrante, delirante. Se diría que los costureros se embriagan para «concebir» sus modelos. Los colores violentos siguen triunfando con el malva, el más suave de todos. El amarillo limón se lleva mucho, principalmente en lazadas y adornos. Las sedas ligeras con grandes lunares, con arabescos intrincados y ramas y flores se confunden con los tafetanes joyantes y un poco rígidos y con el vaporoso «organdi». El conjunto es alegre y con no sé qué pretensiones de juventud, de ingenuidad, como si las mujeres quisieran transformarse en flores y en insectos. Si no hay un renacimiento en la moda, hay una renovación.

*

El «Grand Prix» ha dejado en mantillas al «Grand Steeple». ¿Estaba todo París en Longchamp? No lo sé. Pero no se cabía en el Hipódromo. Eran obras de romanos la de sacar un boletín de apuesta y cobrarlo luego, si acertaba usted. La afición hípica se mezcla con el placer del juego. Si se tratase sólo de ver correr a los caballos, los hipódromos estarían vacíos. La mayoría de los jugadores no ven correr, ni tienen tiempo de ver correr, absorbidos por la anotación de los caballos y de los «jockeys», por sus cálculos de probabilidades, por sus meditaciones profundas en

torno a cada «tuyau» y principalmente por la compra de los boletines, que se realiza haciendo la cola, empujando y riñendo con los vecinos. Pero no importa... Las combinaciones son muchas, y los entendidos sostienen que se puede ganar en las carreras. Es cosa natural ver en la «pelouse»—es decir, en los grandes espacios del Hipódromo sin tribunas, que son los más baratos—a hombres con aspecto de mendigos que sacan billetes de un portamonedas mohoso o de un pañuelo pestilente y los exponen a este o a aquel caballo. Es la pasión del juego. Los ojos brillan, las voces se exaltan, pero no es por la gracia del espectáculo, sino por la sustancia...

*

Ganó un caballo británico propiedad de un francés. El «Grand Prix», como la «Grande Guerre», ha sido una victoria francoinglesa... Casi todos los pronósticos eran favorables a los ingleses. Sin embargo, «Sourbier», un caballo francés, pareció ganar la partida hasta el último instante, en competencia con un paisano suyo: «Embry». «Sourbier» y «Embry» llegaban casi juntos a la meta cuando, en una sacudida estupenda, se les adelantó «Comrade», el triunfador.

El cronista jugaba por «Sourbier», que resultó segundo... Y como con los francos que le dieron no habría podido cenar en uno de los restaurantes de Montmartre en que se festejaba sibaríticamente el «Grand Prix», se fué al puente de Surésnes, y al aire libre cenó almejas y patatas fritas. Y aún le sobraron cuartos para divertirse en la feria de Neuilly, como en los tiempos, que comienzan a ser lejanos, de su primera juventud...

De todas suertes, lector, París vuelve a ser París...

ALBERTO INSUA

LA CRISIS AUSTRIACA

Renner, ministro de Negocios Extranjeros

Viena, 5.—A consecuencia de la formación del nuevo Ministerio, bajo la presidencia de Mayer, que pertenece al partido socialcristiano, el canciller Renner ha abandonado su antiguo cargo, pero se ha encargado de la cartera de Negocios Extranjeros en la nueva combinación. Breisky es ministro del Interior, y el doctor Delesche, de la Guerra. El Gobierno es objeto de violentos ataques por parte de los nacionalistas alemanes. Las nuevas elecciones generales se celebrarán en octubre próximo. (Agencia Radio.)

La solución

Viena, 5.—Ayer ha quedado constituido el nuevo Ministerio, bajo la presidencia de Mayer.

Ha sido suprimido el cargo de canciller. (Agencia Radio.)

CASTIGO IMPOSIBLE



— No sé qué hacer con este chico, porque ¿cómo le deajo ahora a pan y agua?

INFORMACIONES DEL EXTRANJERO

Un Parlamento profesional en Alemania

Las conferencias diplomáticas se suceden sin interrupción y dominan por completo el campo de la política internacional. La vida de relación política entre los pueblos absorbe de tal modo la atención y el interés, que apenas si queda tiempo para darse cuenta del curso que la política interior sigue en cada uno de los países europeos. Y, sin embargo, el momento actual, propicio a las reformas radicales y a las más aventuradas experiencias, da lugar a que, tanto en las naciones vencedoras como en las vencidas, se hagan ensayos de política nueva que pueden resultar de inmensa trascendencia. Uno de estos ensayos se está llevando a cabo en Alemania, y a manera de entreacto entre el comentario de las Conferencias de Bruselas y de Spa, bien merece que se le dediquen algunas líneas de divulgación.

El día 1.º de este mes se inauguró en Berlín el «Vorläufiger Reichswirtschaftsrat». Digamos enseguida que estas dos palabras significan: «Consejo provisorio de la economía nacional». Se reúne este Consejo, que en realidad, por el número de sus representantes y por la manera de estar constituido, es un verdadero Parlamento constitucional, en cumplimiento de uno de los preceptos de la nueva Constitución alemana. Por el artículo 165 de esta Constitución se instituyen una serie de Consejos de obreros y empleados que, partiendo de los Consejos de fábrica, pasan después y constituyen otros regionales y culminan, finalmente, en un Consejo nacional. Estos Consejos regionales y nacional de obreros y empleados deben reunirse para iniciar, estudiar y contribuir a la aplicación de las leyes sociales con representaciones de los patronos y de otras clases interesadas. Por este procedimiento se llega a la constitución de varios Consejos regionales y de un Consejo nacional de Economía.

Este último es el que está en este momento reunido en Berlín. Se le llama provisional porque a causa de no haberse constituido todavía una buena parte de los Consejos regionales, no ha podido ser reclutado conforme a las estipulaciones legales. Convocado por decreto del Gobierno, una de sus misiones consiste precisamente en preparar la elección del Consejo definitivo que habrá de sucederle. Pero así y todo, este Consejo provisional sirve perfectamente para poder darse cuenta del carácter de la institución.

Se compone de 326 miembros. Entre éstos hay 68 representantes de la agricultura y otros tantos de la industria. El comercio, la banca y los seguros tienen en conjunto 44 representantes. A los transportes y demás servicios públicos les han sido asignados 34 puestos, y 36 a los artesanos. Los funcionarios y las profesiones liberales tienen en conjunto una Delegación que no pasa de 16 miembros, y los consumidores, como tales, tienen 30 representantes. Finalmente, forman parte del Consejo algunas personas nombradas por el Gobierno a título exclusivo de su competencia en cuestiones económicas.

¿En qué forma están representadas dentro del Consejo las dos ramas, obrera y patronal, de la producción?

En la sección industrial, por ejemplo, hay 21 delegados patronos y 21 obreros, dos de los cuales, por lo menos, han de representar al personal técnico, y todos ellos son escogidos por la Zentral-Arbeitsgemeinschaft, Asociación que reúne a todas las organizaciones obreras y patronales de Alemania. Las industrias, con una

organización autónoma muy definida, como las del carbón y de la potasa, nombran sus propias Delegaciones, compuestas por mitad de patronos y obreros, y en último término, las regiones de poca industria, que podrían considerarse no representadas por estos dos procedimientos, nombran 20 delegados, 10 patronales y 10 obreros.

Se trata, pues—los datos sumarios que acabamos de transcribir, tomándolos de un notable estudio de «Le Temps», lo indican claramente—, de un Parlamento económico, constituido junto al Reichstag o Parlamento político, y que tiende a reunir la representación de las profesiones en igual forma que el Reichstag reúne a la representación de los partidos. Y tanto es así, que para evitar los posibles conflictos que pudieran surgir entre ambos Parlamentos la Constitución ha tenido buen cuidado en subordinar el Parlamento profesional al político, dando al primero el derecho de iniciativa y el derecho de examen (todo proyecto del Gobierno de carácter económico o social ha de pasar a informe del Consejo económico antes de ser presentado al Reichstag); pero no el derecho de voto ni el de veto. Sin embargo, resulta difícil imaginar a una Asamblea de políticos en su mayoría inexpertos oponiéndose a la voluntad manifestada por un organismo encargado por la misma Constitución de representar y dar a conocer los deseos y las ideas de la totalidad de los productores alemanes. De hecho, las atribuciones de este Parlamento profesional que acaba de inaugurarse en Alemania serán soberanas.

Reconociendo este hecho, muchos de los diputados de la Asamblea constituyente que discutieron y votaron el establecimiento del Consejo Económico lo hicieron con la inteligencia de que este Consejo llegaría en poco tiempo a ser la segunda Cámara de Alemania. Por esto, la experiencia actual tiene un interés extraordinario, no sólo para Alemania, sino para todos los países donde el problema de reformar la segunda Cámara está planteado.

Hace cincuenta años

Día 5 de julio de 1870
Flores, 3.—La Cámara de Diputados ha aprobado el Tratado de Comercio con España.

París, 3.—La *Gacete* de Francia asegura que la Corona de España ha sido ofrecida al Príncipe Leopoldo Hohenzollern.
(DE LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA)

La vuelta a Francia en bicicleta

Un corredor español abandona la carrera :
París, 5.—La cuarta etapa de la vuelta a Francia ciclista, Brest-Les Sables d'Olonne, ha sido ganada por el francés Henri Pellissier. El corredor madrileño Guillermo Antón no ha tomado la salida en Brest. (Agencia Radio.)

Las revoluciones mejicanas

El general Osuna, herido :
Méjico, 5.—El Gobierno ha recibido un telegrama del general Gómez, en el que éste comunica que el jefe de la insurrección general, Osuna, fue herido por las tropas gubernamentales en el combate de Santa Engracia. A pesar de ir herido consiguió escapar. También anuncia el referido despacho oficial que las mismas tropas gubernamentales que manda el general Gómez detuvieron al

ex gobernador González, igualmente sublevado.

El ministro de la Guerra ordenó al general Gómez que inmediatamente ejecutara al preso. (Agencia Americana.)

El régimen de los Soviets

Mrs. Snowden sigue contando sus impresiones :
Londres, 5.—El periódico *Evening Standard* continúa la publicación de las impresiones de Mrs. Snowden sobre la Rusia actual. Confirma lo que ya se sabía sobre el estado de esclavitud del pueblo ruso y sobre los sufrimientos que padece bajo la dictadura de un puñado de hombres capitaneados por Lenin y Trotzky. Su impresión de Lenin es que es un fanático esclavo de un dogma. La señora Snowden le ha encontrado menos inteligente de lo que creía. Trotzky le pareció poseer una autoridad militar absoluta. Las autoridades bolcheviques se esforzaron en presentarse bajo un aspecto atractivo ante los delegados; pero no consiguieron ocultar las cosas peores. Sus tentativas de disimulo produjeron malísima impresión. (Agencia Radio.)

La Convención democrática de San Francisco

Cox va a la cabeza
San Francisco, 5.—En la Convención democrática, al llegar la votación número 22, Cox ha obtenido 435 votos, Mac Adoo, 372, y Palmer, 166. (Agencia Radio.)

La muerte del vicepresidente del Brasil

Solemnes funerales en Río
Río Janeiro, 5.—Se han verificado suntuosas funerales por el vicepresidente de la República, D. Delfin Moreira.

La iglesia de Santa Rita de Sapacahí, donde se verificó la ceremonia, hallábase totalmente llena, destacándose entre el público las personalidades civiles y militares, los representantes del Cuerpo diplomático, de las Cámaras y demás Corporaciones.

Terminados los funerales se verificó el entierro, formando el cortejo millares de almas. Presidió el Gobierno y llevaban los cordones del féretro el ex Presidente de la República D. Wenceslao Braz, el ex ministro de Trabajos, D. Afranio Melo Franco, el general Cardoso Aguiar, ex ministro de la Guerra, y D. Juan Rivero, ex ministro de Hacienda. (Agencia Americana.)

Noticias de la Argentina

Las conferencias de Blas Cabrera :
Buenos Aires, 5.—El Cuadrático de Física de la Facultad de Madrid, D. Blas Cabrera, ha iniciado su anunciada serie de conferencias con una sobre las ciencias matemáticas.

El Sr. Cabrera ha visitado hoy las redacciones de los periódicos. Todos los diarios le dedican grandes elogios. (Agencia Americana.)

Éxito de la compañía Guerrero-Mendoza :
Buenos Aires, 5.—La compañía Guerrero-Mendoza sigue actuando con llenos continuos. Han decidido trasladarse desde el teatro Odeón al Coliseo, donde se representará «...Y va de cuento, de D. Jacinto Benavente, obra que despierta extraordinaria curiosidad, recordando los elogios que de ella hicieron los periódicos de Madrid. (Agencia Americana.)

Compañía argentina a Madrid :
Buenos Aires, 5.—Ha causado excelente impresión en los círculos artísticos el rasgo de los Sres. Guerrero y Mendoza cediendo el teatro de la Princesa de Madrid para que eacute en él la compañía argentina de Camila Quiroga, que en breve llegará a la corte de España. (Agencia Americana.)

ENTRE BRUSELAS Y SPA

Manifestaciones de Lloyd George

Bruselas, 5.—Interrogado Lloyd George por algunos periodistas belgas, ha declarado que Alemania no sería autorizada a discutir las condiciones del Tratado. «No le permitiré—dijo—que haga del Tratado de Versalles un pedazo de papel».

Los consejeros militares y navales, en la sesión de esta tarde, han sometido su informe sobre la cuestión del desarme, la destrucción de aeroplanos, la desmovilización de los efectivos de las milicias, etc. Finalmente se ha redactado el texto de la nota que se presentará a Alemania sobre el desarme. (Agencia Radio.)

Información notameericana

París, 5.—El corresponsal de la *United Press* en Bruselas telegrafía esta noche: «Lloyd George me ha concedido una breve entrevista, en la cual me ha declarado: «Todo está ahora resuelto, hasta que lleguemos a Spa»; pero M. Millerand ha declarado por su parte a los periodistas franceses que no se ha resuelto nada.

De procedencia oficial me entero que en la sesión de esta tarde se ha modificado el acuerdo concertado esta mañana sobre el reparto de la indemnización. El nuevo arreglo es que Francia recibirá el 52 por 100; la Gran Bretaña, el 22 por 100; Bélgica, el 8 por 100; Yugoslavia, el 5 por 100, y lo restante, o sea un 13 por 100, se repartirá entre Italia, Portugal y el Japón.» (Agencia Radio.)

Conferencia de primeros ministros alemanes

Berlín, 5.—La *Europa Press* comunica que ayer se ha celebrado una conferencia de primeros ministros de los países del Imperio, la cual ha tenido un carácter puramente confidencial, y ha demostrado la unidad de miras que existe entre todos los ministros sobre la línea de conducta que se ha de seguir en la próxima Conferencia de Spa. (Agencia Radio.)

Comunicado de la última reunión

Bruselas, 5.—La Conferencia de Bruselas ha terminado. No celebrará sesión mañana por la mañana. He aquí la nota que se ha comunicado:

«Hoy se ha celebrado, a las tres y media, la segunda sesión en el Palacio de las Academias. Los delegados de las Potencias eran los mismos que en la sesión de la víspera. La Conferencia ha tomado nota del informe compuesto por la Comisión de peritos, en el que

se precisan los puntos esenciales en materia naval, militar y aeronáutica, sobre los cuales el Gobierno alemán no ha cumplido las obligaciones que le fueron impuestas por el Tratado de Versalles.

Después se examinó la cuestión del procedimiento que habrá de seguirse en Spa y la orden del día, y se decidió que la próxima sesión se celebre el lunes 5 de julio, a las once, en la Villa Franzenso, de Spa, a la cual están invitados los delegados alemanes.

Finalmente, la Conferencia ha abordado el examen de una comunicación oficial de la Comisión de Reparaciones, relativa al no cumplimiento por Alemania de sus obligaciones en lo que se refiere a la entrega del carbón en las condiciones reducidas que se habían admitido provisionalmente.»

La Conferencia de Bruselas ha terminado. La sesión plenaria de esta tarde acabó a las seis, y ya no habrá otra reunión oficial hasta el lunes, en que se celebrará una reunión en Spa.

Sin embargo, habrá conferencias particulares entre los jefes de los Gobiernos. Tal vez en las comidas y en los pasillos del Palacio, y se cree que en ellas se llegará a un acuerdo.

Se recuerda, en efecto, que en la reunión de esta mañana no se había podido llegar a un acuerdo en lo que se refiere al reparto de la indemnización alemana. Al principio de la tarde han tenido conversaciones particulares los Sres. Lloyd George y Millerand, Lloyd George y el conde de Sforza, Dellacroix y Millerand, y se puede decir que si la cuestión no está aún resuelta, se ha dado, por lo menos, un gran paso hacia el acuerdo. Se ha abandonado ante todo el sistema del reparto, para volver al del tanto por ciento. (Agencia Radio.)

Los delegados llegan a Spa

Spa, 5.—Tres trenes especiales llevaron ayer a Spa a los delegados. La llegada de la Delegación francesa ocasionó una emocionante manifestación de simpatía. La Delegación alemana, compuesta por el canciller, el ministro de Hacienda, Wurth; el ministro del Tesoro y el ministro de Alimentación, llegó a la una, alojándose a seis kilómetros de la ciudad.

La Delegación británica se hospeda en el Hotel de la Gran Bretaña, y la Delegación francesa, en el Hotel Laeken.

Mañana, a las nueve, celebrará la Conferencia en la Villa Fraineuse su primera reunión. La duración de la Conferencia es muy discutida y se tienen muy diversas opiniones. Se cree que podrá durar mucho tiempo si los delegados alemanes no se sienten bastante sostenidos por el Reichstag. (Agencia Radio.)

La independencia americana

Declaraciones de Millerand

Londres, 5.—«The Times», en un número especial consagrado a la amistad angloamericana, publica unas declaraciones de Millerand asociándose a la democracia británica con motivo del aniversario de la independencia de los Estados Unidos, para rendir homenaje a Washington y a la democracia americana, hija mayor de la Libertad. Millerand termina así sus declaraciones: «No cesemos de mantener en la paz la unión fecunda que aseguró la victoria de los aliados.» (Agencia Radio.)

Ceremonias en París

París, 5.—La celebración del Independence Day ha dado lugar a una emocionante manifestación de simpatía. En las Tullerías han desfilado 20.000 niños de París, huérfanos de la guerra.

Asistieron a la ceremonia el embajador en París de los Estados Unidos, Mr. Hugo Wallace; casi todos los ministros; el mariscal

Joffre; los generales Pau, Douhaill y Berdoulat, y el ex Presidente Poincaré.

El presidente del Comité de Fraternidad francoamericana, Sr. Deutsch de la Meurthe, pronunció un discurso, al que contestó en sentidas palabras el embajador de los Estados Unidos. (Agencia Radio.)

La situación en Oriente

Las tropas de Mustafá aniquiladas

Atenas, 5.—Las tropas de Mustafá Kemal opuestas al ejército griego en las dos direcciones que convergen hacia Esmirna, han sido completamente aniquiladas. (Agencia Radio.)

Choque entre italianos y griegos

Londres, 5.—De Esmirna anuncian al «Times» que se ha suscitado un conflicto armado entre tropas italianas y griegas, en un lugar situado entre Agasolouk y Terrah.

Este desagradable incidente es causa de grande inquietud para las autoridades griegas. (Agencia Radio.)

(142)

Folleton de «La Correspondencia de España».

XAVIER DE MONTEPIN

LXII

MAMA LISON

PROHIBIDA LA REPRODUCCION

bas de su inocencia, que los magistrados las admitan, y entonces podréis amar y aun casaros con Lucía; pero hasta que llegue ese caso, ella será la hija de la asesina de vuestro padre...

—¡Dios mío! ¡Dios mío! — balbució Luciano desesperado.

—Ya veis que tenía razón — continuó Garaud —; ya veis que, sin ser infame, el hijo de la víctima no puede dar su mano a la hija de la criminal.

—¡Oh, por piedad, callaos, caballero!

—¿Por qué?

—¡Porque me estáis destrozando el corazón!

—Armas de valor, hijo mío. Renunciad a una unión vergonzosa, que nadie os perdonaría y que atraería sobre vos el desprecio de todas las gentes honradas... Lucía Fortier no debe existir ya para vos... Al fin sois libre... ¡Salvad a mi hija!

—¡Yo no amo a vuestra hija!
—¿Qué importa? El cariño que no existe hoy, llegará con el tiempo. ¡Cuántos matrimonios se verifican sin amor y son luego los más felices!

—¡Por Dios, caballero! — murmuró Luciano con voz desfallecida —. ¡Tened piedad de mí! ¿No comprendéis la terrible herida que acabáis de abrir en mi corazón? ¡Yo ansiaba con toda mi alma esa proyectada unión! ¡Dormía arrullado por dulcísimo sueño, y despierto ante una realidad horrible! ¡Dejadme respirar! ¡Dejadme llorar y sufrir!

El pobre joven, ocultando la cara entre sus manos, estalló en sollozos.

—Verdaderamente — añadió Santiago —, os compadezco; pero al propio tiempo debo fortalecer vuestro espíritu. Contra los hechos consumados no se puede luchar; hay que aceptarlos con valor. Os he salvado, impidiendo que cometierais una monstruosidad; en cambio de ese servicio, salvad a mi hija. ¡Con ella os ofrezco la felicidad!

—¿Puedo acaso aceptarla?

El rostro de Santiago tomó un tinte sombrío, casi feroz, y exclamó:

—¿Por qué no? Rehusando matarías a María, ese ángel que os ama, que os adora. No, no — añadió elevando las manos hacia Luciano en ademán suplicante —. ¡Eso sería un crimen, y vos no lo cometeréis! Hace poco he sido quizás cruel al destruir vuestros sueños, hirien-

doos en el corazón; pero no debéis odiarme por eso, pues lo he hecho para evitaros caer en el precipicio a cuyo borde estabais, y más bien me lo debéis agradecer...

—Y os lo agradezco, pues el dolor no me hace injusto. Es cierto; un abismo se abría ante mí, y vos me lo habéis mostrado. ¡Gracias!

Al mismo tiempo el joven tendió su mano a aquel miserable, que la estrechó entre las suyas, mientras en su rostro se retrataba una expresión de triunfo.

—Pero debéis comprender — continuó Luciano — que la herida ha sido profunda y tardará en curarse. Os probaré mi gratitud por todos los medios; pero os ruego digáis a vuestra hija que me dispense si no acepto en algún tiempo la invitación que ha tenido la bondad de hacerme, pues yo no debo presentarme ante ella con el dolor pintado en el rostro, sino con la sonrisa en los labios; y esa sonrisa, si vuelve, tardará. Es, pues, preciso esperar...

—¡Esperar! ¡Esas alternativas de esperanza y decepción son las que matan a María! — murmuró el millonario.

Luciano recogió del suelo el acta que poco antes había dejado caer, y presentándola a Pablo, le dijo:

—Enseñadle esto, y esa señorita comprenderá que yo no puedo casarme con la hija del asesino de mi padre.

Evidentemente, al pronunciar estas palabras Luciano se refería a la hija de Juana Fortier; pero su doble sentido hirió de una manera tan terrible al verdadero cri-

minal, que no pudo impedir un estremecimiento, y bajó la cabeza.

—¿De manera — preguntó un momento después con voz alterada — que serán inútiles mis ruegos para que apresuréis la felicidad de mi hija?

—Me es imposible evitarlo, y os suplico que no insistáis. Sólo os pido algunos días para calmarme y reflexionar.

—¡Algunos días! — Sea; pero eso es preciso que se lo digáis vos mismo a María, pues a mí no me creerá.

—Pues bien, se lo diré — contestó Luciano tomando una enérgica resolución.

—¿Cuándo?

—Hoy mismo. A la tarde os acompañaré y tendré el honor de hablar con la señorita Harmant.

—Gracias. En vos confío.

—¿Me permitís que guarde este documento durante veinticuatro horas?

—Todo el tiempo que queráis.

—¿Me permitís, además, que me ausente por hoy de la fábrica?

—Sí; pero a condición de que vayáis esta tarde a mi casa.

—A las seis y media en punto estaré allí.

—¿Comeréis con nosotros?

—Tendré ese honor.

—Perfectamente; os esperaré, o mejor, os esperaremos.

Luciano salió del despacho de su principal, previno al capataz de la fábrica de que se ausentaba por todo el día, y tomó el tranvía para dirigirse a París. Una vez a solas con su pensamiento, empezó a

considerar la situación tal cual era, y se dijo:

—La evidencia se impone; Harmant tiene razón; yo no puedo pensar ya en casarme con la hija de Juana Fortier; las gentes me despreciarían, y él sería el primero en divulgarlo... Lucía es inocente, pero lleva un nombre manchado con la sangre de mi padre... ¡Pobre Lucía! ¡Voy a matar su corazón al propio tiempo que el mío! ¡Adiós, amor! ¡Adiós, esperanzas! ¡Adiós, todo!...

Al llegar a París subió en un coche y se dirigió a casa de Lucía. Al mirar hacia las ventanas de la habitación de su amada, en donde la había conocido, sintió profunda emoción y dos lágrimas rodaron por sus mejillas. Al penetrar en la casa, la portera le dijo:

—¿Cómo! ¿Sois vos, señor Labroue? Pues no llegáis a tiempo, porque la señorita Lucía acaba de salir a llevar un vestido a casa de su maestra.

—¡Ah! — exclamó Luciano —. ¿Sabéis si tardará?

—No ha dicho nada.

—¿Y mamá Lison está en casa?

—Tampoco, señor Luciano. Mamá Lison no ha vuelto a almorzar, porque parece que tenía mucho que hacer en la tahona. Pero pasad a descansar.

—No, gracias; tengo mucha prisa.

—¿Queréis que diga algo a la señorita Lucía de vuestra parte?

—Que he venido... nada más — dijo retirándose.

La portera le siguió largo trecho con la vista, y murmuró:

INFORMACIONES DE PROVINCIAS

El ferrocarril de Palencia a Guardo

Decíamos ayer... El bondadoso lector que lea estas notas diarias habrá observado nuestra insistencia en la censura contra el lamentable abandono con que todos los Gobiernos, sin exceptuarse uno, han mirado y continúan mirando toda cuanto tiende a mejorar las comunicaciones interregionales.

Nuestra nota del viernes último contenía la dolorosa impresión que nos causaba contemplar cómo el buen sentido de las Cortes aprobando la construcción de algunos ferrocarriles de grandísimo interés para las provincias de Alava, Guipúzcoa y Navarra encontraba como obstáculo para estrellarse la indiferencia del Poder público en la realización de las promesas hechas.

Cada día hallamos motivo para las mismas censuras. Se ofrece en esto el mismo caso que el de un médico que diagnosticara exactamente una enfermedad, hablase de la terapéutica daría resultados maravillosos en la curación del enfermo... y diese media vuelta sin recetar ni volviere a la cabecera del paciente. Todos los políticos conocen a maravilla los males que padece España; en conferencias y en discursos políticos han señalado los remedios para evitar esos males; pero en el momento de aplicar esos remedios se muestran indiferentes y ni quieren hablar de ello...

Nos hallamos hoy frente a un caso semejante al de todos los días; apenas cambia en lo que a la región se refiere, puesto que hoy se trata del ferrocarril de Palencia a Guardo.

Leamos lo que sobre ello dice un periódico de Palencia:

«Pasa el tiempo, se suceden los Gobiernos, se aprueban los presupuestos y continuamos cada vez menos esperanzados de conseguir la construcción de la línea férrea de Palencia a Guardo.

Llevamos una temporada sin que se hable de este proyecto, y los mismos pueblos interesados se avienen a perder hasta la última esperanza.

Después de tantas promesas políticas y de tantos juegos electorales, la realidad nos dice que todo ha sido humo que se evapora al menor soplo del viento. Pero el interés de la provincia, la suerte de una región próspera, el progreso de la capital y unos pueblos, nos están diciendo que no debemos resignarnos al olvido, que no debemos cruzarnos de brazos, que el instinto de conservación exige de los palentinos un supremo esfuerzo para obtener la mejora solicitada desde hace buen número de años.»

Este ferrocarril es de gran utilidad para toda la región que habrá de cruzar, derramando beneficios que hoy solamente son una ilusión para sus habitantes. Vivimos en una época en que la vida económica de los pueblos se está transformando con una rapidez impensada... En todo el mundo se intensifica hoy la producción y se crean rutas por las que esos productos caminan hacia los nuevos mercados... Todas las regiones vense cruzadas por ferrocarriles, carreteras y caminos, cauces de la producción que aumenta en razón directa a sus medios de expansión comercial...

No puede España—en este caso una de las provincias castellanas—continuar, como hace cincuenta años, sin esos estímulos de la riqueza del suelo y del valor del trabajo, pues merced a esas vías de comunicación se ennoblecen y se enriquecen los pueblos. De muy buena gana unimos nuestra voz a la de la Prensa palentina en este asunto, que tanto afecta a los intereses de aquella provincia.

DESDE BARCELONA

VI Semana municipal

Barcelona, 5.—En el salón de Ciento de las Casas Consistoriales se han inaugurado esta mañana las sesiones de la Sexta Semana municipal, organizada por la Escuela de Funcionarios, de la que es el alma el Sr. Lloret.

Este año, la organización de la Semana es diferente a las anteriores, y comprenderá:

a) Asamblea municipal, para tratar libremente de la cuestión de los reparos y las Haciendas locales, por si puede hallarse una fórmula definitiva, que se reunirá diariamente por la mañana; y

b) Días regionales, de las que están organizadas las de Aragón, Valencia, Castilla, Vasconia y Andalucía, y a las que asistirán además de los alcaldes, Ayuntamientos y representantes de las grandes ciudades españolas, uniones de Municipios y Asambleas provinciales.

Es tan interesante la finalidad de la Semana, que de toda España se han recibido adhesiones, y estarán representados la mayoría de los Municipios importantes. Algunas regiones, como Aragón, envían 25 representantes, número realmente crecido.

Disertarán personalidades como el ex ministro Goicoechea, el alcalde de Madrid, conde de Limpías; Gay, catedrático de Valladolid; Villores, de la de Granada; Jara, de la de Sevilla; Monava, de la de Zaragoza; Pérez Gascón, del Instituto de Málaga; Isábal, decano del Colegio de Abogados de Zaragoza; Martínez Barrio, Rufino Pelayo y otros no menos notables.

Sus organizadores tratan de realizar una faena provechosa, inspirada en los acuerdos y deliberaciones de la Semana quinta, y sin descuidar el pleito de la autonomía, provocar la unión de todos los Municipios.

En las diadas regionales se trata de que cada región aporte los acuerdos de todos sus Municipios, exponiendo sus necesidades y aspiraciones.

A las once se reunió en el Salón de Ciento la Asamblea, celebrando la sesión inaugural. D. Antonio Goicoechea leyó su anunciada conferencia, desarrollando el tema «Reformas que conviene introducir a la ley Municipal en relación con la situación económica de los Municipios».

Un bautismo

Barcelona, 5.—Esta mañana tuvo lugar en la capilla de la iglesia del Pino, llamada de la Sangre, propia de la Archicofradía de la Purísima Sangre de Nuestr Señor Jesucristo, una conmovedora ceremonia. La Archicofradía tiene una Hermandad de Paz y Caridad, encargada de asistir espiritualmente a los reos de muerte en sus últimas horas. La Hermandad ejerció recientemente su piadosa misión con los cuatro reos que fueron puestos en capilla en el castillo de Montjuich el día 30 de mayo último, y ejecutados en la mañana del siguiente día, en virtud de sentencia recaída en el sumario instruido por el asesinato de dos guardias civiles.

Los reos, después de grandes gestiones de los sacerdotes castrenses y de los individuos de la Hermandad, accedieron a regenerarse cristianamente, confesando y comulgando; uno de ellos, Vicente Constanti Sánchez (a) el Barberet, como relatamos oportunamente, quiso legitimar a una hija suya, de siete años de edad, casándose in articulo mortis con la madre.

De las averiguaciones hechas resultó que la

niña ni estaba inscrita en el Registro civil ni había recibido las aguas del bautismo. La Junta de prohombres de la Archicofradía, al enterarse de ello, de acuerdo con los hermanos de la Paz y Caridad, trabajaron para que adquiriera estado civil y religioso la niña recién nacida, y después de cumplidos los preceptos legales, dispusieron el solemne bautizo de la neófito.

Este se celebró a las diez de la mañana en la citada capilla; la niña, que fué preparada convenientemente por el reverendo Llador y las Religiosas Hermanas de la Sagrada Familia, se presentó acompañada de su madre, de dos tías y de su abuela, y de las Religiosas; en la iglesia se hallaban la mayoría de los cofrades y hermanos, con sus familias, los padrinos y numeroso público.

Administró el Sacramento el reverendo don Agustín Llador, capellán del regimiento de Infantería de Alcántara, el mismo que asistió en los últimos momentos al Vicente Constanti y lo casó con la madre de la niña, María Galván Pastor.

Fueron padrinos, por D. Pedro Serra, presidente de la Cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados, que está enfermo, el cofrade D. José Pella y Forgas, hermano del jurisperito, y doña Mercedes Escrivá de Romani, viuda de Barnola, presidenta de las Conferencias de San Vicente de Paul. Fueron los puestos los nombres de Vicenta (a petición de su padre, formulada en la capilla), Mercedes y Amparo.

Terminado el bautizo se rezó una misa; los cofrades acompañaron a la neófito al altar de los Desamparados, donde la inscribieron en la Cofradía y le impusieron la medalla y el escapulario.

A la niña se le regaló una libreta de la Caja de Ahorros con una cantidad recaudada por suscripción, que le será entregada a su mayoría de edad; una muñeca y dulces.

La sexta Semana Municipal

Barcelona, 5.—Para asistir a las sesiones de la sexta Semana Municipal han llegado hoy el alcalde de Zaragoza con seis concejales y el secretario; el de Tarazona con cuatro concejales; el de Teruel, con uno; el de Bilbao, con dos, y el de Huesca. Llegaron también concejales de Santander, Sevilla, San Sebastián y otras poblaciones, en representación de los respectivos Ayuntamientos; dos tenientes de alcalde y cuatro concejales del Ayuntamiento de Valencia; el diputado provincial Sr. Pérez Gascón, por el Ayuntamiento de Málaga, y otros.

Asimismo han llegado el alcalde de Madrid, conde de Limpías; el ex ministro Sr. Goicoechea; el jefe del Negociado de Prensa del Ayuntamiento de Madrid, Sr. Pizarroso, que fueron recibidos por el alcalde y el director de la Escuela de Funcionarios.

La asamblea

A las once de la mañana empezó la Asamblea. Los alcaldes de las principales poblaciones que asisten se fueron reuniendo en el despacho del Sr. Lloret, dirigiéndose luego con el Ayuntamiento y la Comisión de la Diputación Provincial al Salón de Ciento, que estaba lleno por completo.

Ocupó la presidencia el alcalde de Barcelona, entre el de Madrid y el ex ministro Sr. Goicoechea. Junto a ellos tomaron asiento representantes de varios Ayuntamientos de

España, como los de Bilbao y Valencia, el representante del Cabildo Catedral y el senador Sr. Durán y Ventosa. En los demás sillones del estrado tomaron asiento alcaldes, concejales, representantes de Corporaciones, etcétera.

El alcalde de Barcelona

El Sr. Martínez Domingo declaró abierta la sesión. Se dirigió a los asambleístas, diciendo que saludaba en ellos a toda España; encomió la importancia y trascendencia de la Asamblea. «Hay que demostrar—dijo—la fuerza de los Municipios, para que el Estado atienda nuestras justas y necesarias aspiraciones.»

Abrijo la confianza—añadió—de que de este acto saldrá la unión necesaria entre los Municipios españoles.»

Estudió los problemas de las haciendas locales. «Los Municipios—dijo—nada pueden hacer si no tienen hacienda propia.» Dió la bienvenida en nombre de la ciudad, cabeza y centro de Cataluña, de esta Cataluña que no es separatista, sino que siente ansias de autonomía, porque se considera mayor de edad. Recomendó a los asambleístas que vieran en el amor a Cataluña un patriotismo que alguna vez puede resultar molesto por sus estridencias, pero es expresión de la sinceridad con que los pueblos de hondas vibraciones exteriorizan sus sentimientos. Dijo que éstos no eran incompatibles, ni mucho menos, con el amor a España.

Terminó dirigiéndose en catalán a los Ayuntamientos de Cataluña, felicitándose de su presencia, con la que contribuyen a demostrar que Barcelona no es exclusivista, que no labora egoístamente en su beneficio, sino en pro de España entera. Grandes aplausos coronaron las palabras del Sr. Martínez Domingo.

El Sr. Lloret

Seguidamente se levantó el Sr. Lloret, director de la Escuela de Funcionarios y organizador de la Semana Municipal. Explicó el alcance del acto y dijo que tenía a desvanecer las insidias calumniosas que se han formado alrededor del problema catalán. Dijo que éste es problema de constitución interna, que es base de la vida nacional. Explicó los dos aspectos del problema, que son descentralización de los diversos organismos del Estado y robustecimiento de los organismos municipales.

Dijo que en esta Semana Municipal se hallan representados 1.020 de los 1.070 Municipios de Cataluña, y más de 200 de Aragón. Esto demuestra el deseo de los Municipios de conseguir la reforma de su vida. Insiste en la necesidad de velar por los Ayuntamientos rurales, hoy tan abandonados, y trabajar todos juntos en pro de una patria grande.

Explicó las gestiones llevadas a cabo para organizar las diadas regionales esta semana.

Dijo que todos los Ayuntamientos respondieron al llamamiento de los organizadores, y terminó expresando confianza en el éxito de esta Asamblea.

El alcalde de Madrid

Se levantó a hablar entre grandes aplausos el conde de Limpías. Manifiesto que se consideraba muy honrado por hablar en el histórico Salón de Ciento en nombre del pueblo y del Ayuntamiento de Madrid. Hizo notar la responsabilidad que con ello contraía; pero confió—dijo—en la hidalguía de Cataluña, que sabrá acogerme con benevolencia.

Habló de la situación que atraviesan los principales Ayuntamientos de España, y en estos momentos de crisis de las haciendas particulares. Afirmó no ser cierto que Madrid, por su carácter de capital, no sienta ansias descentralizadoras. Por el contrario, siente la necesidad de tener vida y hacienda propias. Nos congregamos—añadió—para procurar hacer Municipios libres, autónomos, de ligados de los Poderes del Estado. Dice que hay que dar cuenta a los Poderes públicos de que los Ayuntamientos de España quieren vivir autónomos. Recordó unas palabras de Cambó en que afirmaba éste que esa debía ser la suprema aspiración de los españoles.

Saludó a todos los representantes, especialmente a los catalanes; elogió a Barcelona, recordando la acogida dispensada al Rey, y en nombre del pueblo de Madrid saludó a Barcelona y terminó con vivas a Cataluña y a España. (Grandes aplausos.)

El Sr. Goicoechea

A continuación el ex ministro Sr. Goicoechea dió su anunciada conferencia.

Manifiesto que su participación en la Semana la estima como el cumplimiento de un deber. Recordó que nació en Barcelona y que la ausencia involuntaria de la ciudad no ha amortiguado su cariño.

Habló de la importancia de la Semana Municipal y de la autonomía, que no hay necesidad de encarecerla porque está en el espíritu de todos.

Compendió las aspiraciones regionalistas en tres principios: 1.º, desaparición de la tutela administrativa del Estado; 2.º, desaparición del régimen uniformista, que no distingue entre grandes y pequeños Municipios ni entre urbanos y rurales; 3.º, instauración de un régimen profesional responsable y técnico en el gobierno de la ciudad.

Estudió estos tres extremos, afirmando que en el proyecto de Administración de 1907 se solucionó el problema.

Estudió el sistema de gobierno directo por Asamblea, característico de los países latinos, y el Gobierno por comisarios, que se ha establecido en algunas ciudades de América del Norte.

El problema actual consiste en saber si se es o no autónomo. Recordó que la ley Municipal actual se ha repetido que era autonomista, y, no obstante, resulta en la práctica centralista.

Afirmó que en materia económica hay que reformar la ley; organizar los gastos, sustituir el patrimonio municipal, municipalizar los servicios y estudiar las garantías que de-

ben exigirse para la sustitución de la tutela administrativa.

Trató extensamente de estos puntos y terminó afirmando que España tiene tradición autonomista, por lo que confía en el triunfo de las aspiraciones de la Semana Municipal. La sesión ha terminado a las dos de la tarde.

LA VILLA DE PARIS

67. ATOCHA, 67
POR FIN DE ESTACION
Grandes rebajas de precios. Se liquidan todos los modelos de VESTIDOS, ABRIGOS, BLUSAS y BATAS.

Consejo de guerra en Zaragoza

La causa del cuartel de Artillería

Zaragoza, 5.—Para el día 9 está señalado el Consejo de guerra para ver la causa instruida por los sucesos ocurridos en el cuartel de Artillería el día 9 de enero.

La vista durará cinco días, celebrándose en la sala de estandartes del cuartel.

El día 8 se verá la causa por la explosión de petardos en el café Royalty.

La expectación es grande. Se sabe que los sindicalistas organizan algunos actos con tal motivo.

Las corridas de ayer

EN BARCELONA

Plaza antigua

Barcelona, 5.—Corrida a beneficio de la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España. Seis toros de Bañuelos, por el Gallo, Paco Madrid y Larita, Presiden lindas señoritas. Entrada buena en la sombra, escasa en el sol.

PRIMERO

Negro. Sale buscando la salida. Gallo da excelentes verónicas y quites primorosos. Mal los palilleros. Gallo, varios naturales, tres cabeza rabo, que entusiasman al público. Música. Sigue faena magistral, adornada, adueñándose del toro. Perfilase, dejando una entera buena, dos pinchazos, media delantera, y cae el toro al tercer intento. Palmas.

SEGUNDO

Paco Madrid, quites adornados. Paco lo halla huido, humillando, entablado. Varios pases, de ellos dos naturales y uno de pecho. Blanquet le ayuda con gran acierto. Dos pinchazos al hilo de las tablas y media superior, tirándose bien, acaban con el toro. Ovarión.

TERCERO

Negro y suelto como los anteriores. En el primer tercio apuntamos un coleo de Larita. A instancia del público los matadores colocan: Gallo, un par piramidal al cuarteo; medio Paco, cuarteando, y uno superiorísimo Larita.

Este hace retirar a los peones. Varios de pecho y naturales, aguantando mucho y saliendo rebotado al rematar uno. Sigue trasteo valiente entre cuernos, dejando una media superior, otra atravesada y media mas, excelente. Saca el estoque con la mano y descabella a pulso. Ovarión.

Se hace una cuestión a favor del ex picador Molero.

CUARTO

Pequeño, ancho de cuerna y huido. Gallo hace una faena de castigo, en los mismos cuernos. El animal cabecea y huye. El matador, después de varios pases por bajo, da un pinchazo bien señalado, otro sin soltar y un tercero que descuerda. División.

QUINTO

Huido como todos. Paco, ayudado por Blanquet, que es ovacionado, procura sujetar al manso, que achucha y huye. Pálsalo sin lucimiento, aburiéndose el público. Aprovechando, da una baja.

SEXTO

Salta al callejón como un gato. Larita lo recoge, parándole los pies. Palmas. Larita pone un par doble, al cuarteo, del que solo prende uno.

Cogida de Larita

Con la muleta da varios pases con la derecha. Lo iguala y enra, dejando una estocada tendida, de la que sale rebotado, y perdiendo el equilibrio cae y es recogido por el toro, que le da un hachazo, rompiéndole el pantalón y causándole alguna lesión, pues pasa a la enfermería por su pie.

Gallo remata al toro, que está imposible, de dos pinchazos. Palmas.

De la enfermería dicen que Larita sufre un puntazo en el antebrazo izquierdo y contusiones en el pecho y nalga. Nada grave.

Plaza Monumental

Barcelona, 5.—Lidieron toros uteros de Albarrán por los hermanos Lalanda.

Hubo un lleno, agotándose las entradas de sol.

El ganado dió juego. El torillo más endeble fué el tercero, al que el público protestó ruidosamente.

Pablo Lalanda, en el primero, estuvo bien con la muleta. Pinchó dos veces en hueso. Siguió una estocada buena y acabó descabellando al segundo golpe. En el tercero empleó un trasteo vistoso, que el público no apreció porque se ocupaba en protestar el todo. El diestro aprovechó la primera igualada y cobró media estocada, de la que rodó el torillo.

El quinto fué banderilleado por los espadas y el sobresaliente Alavesito. Este enaró por delante, clavando un buen par, saliendo cogido y campañeado. Resultó ileso. Los Lalanda prendieron un par cada uno, también buenos. Pablo muleteó movido, sufriendo coladas. Dió un pinchazo barrenando y media estocada caidilla.

Marcial, en el segundo, muleteó poco, ten-

diendo solo a igualar, porque el toro no estaba para hacer primores. Pinchó en hueso y repitió con una buena estocada.

El cuarto fué bien parecido por los matadores.

Marcial inició la faena con un pase de rodillas, al que siguieron otro rodillazo, un pase natural y otro de pecho. Ovarión y música. Continuó adornándose en unos ayudados y un molinete. Pinchó tres veces en hueso, dejó media tendida y terminó con un descabello al segundo intento. Palmas.

Al salir el sexto saltó al ruedo un espectador provisto de un capote y dió varios lanceos. Un peón le detuvo, entregándolo a la Policía. Parte del público protestó, y desde aquel momento no se prestó atención a lo que ocurría en el ruedo.

Marcial hizo trasteo inseguro. Pinchó feamente y acabó con una estocada baja y atravesada. Pitos.

Picó bien el Calero. Bregaron con acierto Lucas, Zurini y Cerrajillas, y fué aplaudido banderilleando el Mella.

EN PONTEVEDRA

Pontevedra, 5.—Se lidia ganado de Pérez Tabernero.

PRIMERO

Dominguín torea superior. Rivaliza en quites con Chicuelo.

Dominguín hace una gran faena para una superior. Ovarión, vuelta al ruedo y oreja.

SEGUNDO

Belmontito torea superior de capa y oye una ovación.

Hace una faena vistosa, para cuatro pinchazos buenos y un descabello. Ovarión.

TERCERO

Mejías torea colosalmente, oyendo ovaciones. Coloca tres admirables pares de banderillas y es ovacionado nuevamente.

Hace una monumental faena de muleta, para una gran estocada. Ovarión y oreja. El público, entusiasmado, le hace dar varias vueltas al ruedo.

CUARTO

Chicuelo torea magistralmente.

Hace una faena superior, para media superiorísima. Ovarión y oreja.

QUINTO

Dominguín torea superiormente y coloca tres pares magníficos de banderillas.

La faena pone al público de pie. Música. Agarra una superior, saliendo cogido. Ovarión, las dos orejas y el rabo.

SEXTO

Belmontito es ovacionado toreando.

Hace una faena valiente para dos pinchazos y una buena. Ovarión.

SEPTIMO

Mejías torea de capa magistralmente. Gran ovación.

Coloca cuatro colosales pares de banderillas.

Brinda a los marinos, dando un viva a España.

Hace una inmensa faena de muleta, agarrándose a los pitones, enloqueciendo al público. Arrea una gran estocada. Ovarión, oreja y rabo. El presidente le llama al palco para felicitarle y es sacado en hombros.

OCTAVO

Chicuelo hace una faena valiente, para un pinchazo y una buena. Ovarión.

Mejías y Dominguín han sido nuevamente contratados.

EN BILBAO

Bilbao, 5.—Se lidia ganado de Terrones, grande y poderoso.

Saleri cumplió con capa y muleta, y estuvo breve matando.

Félix Merino, que salió enfermo, se limitó a cumplir con su deber, siendo aplaudido.

Nacional tuvo una buena tarde. Toreó superiormente de capa. Banderilleó de modo colosal, escuchando largas ovaciones, tocando la música en su honor, y con el estoque estuvo valentísimo y certero, siendo muy aplaudido y dando dos vueltas al ruedo devolviendo prendas de vestir.

EN MURCIA

Murcia, 5.—Los novillos de Moreno Santamaría fueron mansos y difíciles.

Freg estuvo bien en su primero y aceptable en su segundo. Con el pincho, mal. Fué cogido, y resultó ileso. Oyó un aviso.

Correa Montes mató a su primero de una superior, y al segundo, de una aceptable.

La corrida resultó aburrida.

EN ZARAGOZA

Zaragoza, 5.—Se han lidiado cinco novillos. En el primero, el saltador francés Touve no pudo hacer sus saltos por la manse-dumbre del novillo. Lo mató de una estocada buena.

Trajinerito, muy bien en banderillas; tumbó a su primero de dos pinchazos y una estocada delantera, saliendo derribado, y a su segundo lo despachó con un pinchazo, dos atravesadas y una delantera.

Carrato, muy bien con la capa y en banderillas, se desentendió de su primero de una estocada corta superior, y de su segundo de dos estocadas medianas y una buena. Ambos son excelentes banderilleros, que hoy probaban sus aptitudes como matadores.

MADRID-CACERES-PORTUGAL

Ferrovianos en huelga

Cáceres, 5.—Esta mañana plantearon la huelga, suspendiendo la salida del tren número 22, mixto de Madrid, los ferroviarios de la Compañía de Madrid a Cáceres y a Portugal.

Se atribuye el conflicto al nombramiento de personal hecho recientemente por la dirección de la Compañía.

La huelga ha sido planteada sin haberla comunicado, como dispone la ley, al gobernador civil.

CURBERA Y LORENZO

CONSIGNACIONES DE BUQUES
COMISIONES :—: TRANSITOS

Telegramas / FRANCUR VIGO (5)

Camilo Rodríguez García

AGENTE DE ADUANAS

Victoria, 20.-VIGO

Consignaciones. Comisiones. Tránsitos.
Retamentos y despacho de buques. (29)

Ceferino L. Maestu

HARINAS.--CEREALES

Victoria, n.º 40
VIGO (45)

José Uzal García
COLON, 26.--VIGO

Exportación de vinos, jamones, alubias, castañas, nueces y demás artículos regionales.
Conservas y salazón de pescados.

Interesa relación con casas extranjeras. (38)



VICENTE Y COMPAÑIA-VIGO
Almacenistas de coloniales y fabricantes de conservas de sardinas.

ESPECIALIDAD EN ARTICULO FINO
Exportadores de frutos del país

Dirección telegráfica y telefónica: VICENTES (36)

Fábrica de conservas de pescados

Especialidad: Sardinas y espadines en aceite.—Ventas exclusivamente a mayoristas

-- V. COMA, VIGO --

Establecimiento "Casa Coma," Novedades para regalo
Puerta del Sol, núm. 2 (VIGO)

BANDEIRA

VINHO DO PORTO (50)

Bicicletas RALEIGH
(todo de acero)

La mejor marca inglesa hoy reconocida. Pídanse catálogos, precios y otros detalles al representante exclusivo para España: JOHN JAMES.—Garage La Británica

-- VIGO -- (56)

Hotel Moderno (VIGO)
Propietario, Jesús Fernández Otero

El mejor instalado y más céntrico de la Ciudad, situado en la esquina de la Puerta del Sol. Espléndidas vistas al mar y a la campiña. Precio del hospedaje completo desde 12 pesetas. Departamentos especiales para familias dotados de todo el confort moderno. Anexo. Calle Policarpo Sanz, frente al teatro Rosalía Castro (27)

CASA PORTO
CENTRO DE NOVEDADES

Tejidos de seda, hilo, lana y algodón. Confecciones para señora
Siempre los últimos modelos. Precios rigurosamente fijos

VILLAGARCIA: VIGO:
Plaza G. Besada, esquina á P. Feijóo. Príncipe, 20. (58)

J. MAESTU & COMPAÑIA

CONSTRUCCIONES NAVALES

Talleres, Astilleros y Oficinas en BOUZAS (VIGO)

TELÉFONO NÚMERO 161

Dirección telegráfica y telefónica: "MAESCIA" (53)

ESPAÑA - PORTUGAL

COMUNICACIONES FERROVIARIAS

Decíamos hace muy pocos días hablando de comunicaciones interregionales que tal vez se nos calificaría de «machacones» si insistíamos con demasiada frecuencia sobre ese tema... que nos proponemos no abandonar hasta que hayamos conseguido, por lo menos, la mitad de lo que es necesario, o hasta que la pluma que sostiene nuestra mano se niegue a expresar nuestro pensamiento.

Galicia, lo hemos dicho muchas veces, es quizás una de las regiones españolas en que mayor necesidad se siente de nuevas vías de relación entre las diversas comarcas que la integran.

Queremos vivir alejados del movimiento que va transformando la vida económica de todas las naciones. De otro modo no se comprende cómo no están ya construídas las carreteras, los ferrocarriles y las líneas de tracción eléctrica que hasta hoy han sido solicitadas en toda España.

Nos quedaremos, como en todo, rezagados, contemplando desde la última fila de la extrema retaguardia cómo va avanzando el ejército del progreso económico, haciendo nuevas conquistas industriales, estableciendo amplios campamentos comerciales que tienen el nombre de mercados, llevando a todas partes con la bandera patria los productos del trabajo y de la inteligencia de sus hombres.

Nuestros políticos, en lo que a comunicaciones se refiere, no han hecho hasta ahora mas que política de promesas. Por eso están sin dotar, y parece que van a estarlo toda la vida, los más importantes servicios de esta naturaleza en toda España. Por eso no se intensifica la producción, y como consecuencia de ello, no se abaratan los artículos de primera necesidad. Por eso es cada día mayor la emigración, el triste éxodo de los hijos de España, que marchan allende los mares a solicitar con su trabajo de la tierra el fruto que aquí parece negarles. Por eso se sostiene en la España rural la destructora plaga del analfabetismo, más empobrecedora y más terrible cien veces que la langosta y la filoxera. Por eso la criminalidad, lejos de disminuir, aumenta... Ahondad en cada uno de los problemas enumerados — podíamos hacer una lista interminable; pero no queremos aparecer prolijos— y deduciréis de las circunstancias que los sostienen que no existirían en la intensidad en que hoy existen si la vida de relación de unos pueblos con otros fuese más frecuente, más rápida, más cordial. Con los ferrocarriles a las poblaciones importantes y a las capitales de provincia se facilita la estancia de los niños en los centros de enseñanza... ¿Para qué hacer constar aquí las razones de cuanto hemos afirmado, si el lector también las halla fácilmente?

Como decimos, en las primeras líneas del segundo párrafo de este trabajo, Galicia es de las regiones españolas que con más justicia ha solicitado nuevos ferrocarriles y con mayor sinrazón ha sido desatendida en sus legítimas aspiraciones.

Vigo ejerce una gran influencia, es un vínculo de estrecha relación comercial con Portugal, y el vecino país suele muchas veces encontrar el primer mercado de España propio a sus productos, el de Vigo, y su medio de difusión, de propaganda. Por otra parte, mucho es el comercio de la hermosa ciudad española del Atlántico con las más importantes regiones portuguesas, adonde van, gracias a los trabajos del comercio vigués, muchos productos naturales e industriales, procedentes de las cuatro provincias gallegas.

Por esto, cuando hemos visto plenamente confirmada la noticia que recogimos nosotros hace algunos días sobre la combinación de trenes en las líneas generales de España y Portugal, hemos sentido vivísima satisfacción.

Parece ser que es ya un hecho. El director de la Compañía de los Ferrocarriles de Orense a Vigo ha celebrado ya algunas conferencias con el director de los Ferrocarriles portugueses para establecer ese servicio entre España y Portugal.

No es menester decir que si los intereses de ambas Empresas son perfectamente armónicos en este asunto, y ambos directores se ponen de acuerdo, el beneficio que con ello encontrará el tráfico ferroviario entre España y Portugal será enorme.

Nosotros tendremos una viva satisfacción en que así ocurra.

Las planas de información comercial e industrial de Vigo correspondientes al mes de la fecha son tres, que se publican en los : : : : días 5, 6 y 7 : : : : :
Contienen datos muy interesantes que reco- : : : : :
: : : : : miendan su lectura : : : : :

DEL TIEMPO PASADO

Foros y subforos

Leemos en un periódico vigués algo que se refiere a los foros y no resistimos la tentación de reproducir en parte algo de lo que sobre el origen de los foros y subforos dice un historiador gallego:

«En el año 867, al obispo dumiense Sabarico, arrojado de su diócesis por los sarracenos, no le bastaba para vivir la dotación. Una escritura de la iglesia de Lugo que se halló en poder de D. Juan Javier Pardo y Arias, dueño de la casa solar de Penacha, así lo afirma, además de otras. El contenido de esta escritura es un memorial del referido Sabarico al obispo Flaviano. Dice en él que, perseguido por los paganos, huyó de Dumio, y como peregrino y desterrado, se encaminó a la ciudad de Lugo, cumpliendo aquel precepto del Evangelio: Si vos persecuti fueritis in una civitate, fugite in aliam.

La necesidad en que se vió Sabarico en esta ocasión le obligó a pedir socorro a Flaviano, y lo que determinadamente le ruega es que le conceda como préstamo para su vestido y sustento las iglesias que existían en el condado de Montenegro, desde el río Eume hasta el Eo y desde el nacimiento del Miño hasta el mar. Pide estas iglesias con la condición precisa de que no las poseerá sino el tiempo que fuere del agrado del obispo Flaviano, prometiendo también que siempre que este prelado o sus sucesores quisieren volver a tomar dichas iglesias, lo pudieren hacer sin repugnancia o pleito de su parte, sin que ni el período de treinta años, ni la posesión de otro por largo tiempo pudiese privar a los obispos lucenses del derecho y dominio que tenían sobre aquellas iglesias.

Ofrece asimismo Sabarico ir todos los años a la catedral de Lugo en la festividad de la Asunción y llevar en el mismo día con el Clero y el pueblo de aquellas iglesias el tributo de cien congrios, asistiendo todos los suyos con devoción, cirios y oblationes a la misma fiesta.

Flaviano accedió a esta petición en 1.º de mayo de 867.»

(Continuará.)

TRAFICO MARITIMO

El puerto de Vigo

Movimiento de barcos

Tomados al azar, en un día cualquiera de estos últimos, los datos, el movimiento de barcos en el puerto de Vigo en dicho día fué el siguiente:

Estuvo en nuestra bahía, de regreso de Buenos Aires, el vapor correo *Frisia*, del Lloyd Real Holandés.

Conducía 425 pasajeros para Vigo y 363 en tránsito.

Aquí embarcó cinco, y salió despachado para Amsterdam.

También estuvo en este puerto el transatlántico *Highland Laddie*, de la Nelson Line.

Procedía de Londres y salió para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, después de tomar aquí unos 70 pasajeros y 170 metros cúbicos de carga.

Trajo para Vigo 30 toneladas de mercancías y llevaba en tránsito 70 pasajeros.

Atracó al muelle del Ferrocarril el vapor español *Begoña* núm. 6, para descargar 460 toneladas de sal.

Procedía de Almería y quedó despachado en lastre para Avilés.

Al muelle del Comercio atracó el vapor español *Cabo Blanco*, procedente de Sevilla.

Trajo para este puerto cinco pasajeros y 550 toneladas de carga general.

Aquí toma 100, y esta noche saldrá para Villagarcía.

Para carbónear estuvo en Vigo el vapor español *Menorquin*, procedente de Gandía, con fruta.

Salió para Liverpool.

Entraron los veleros españoles *Juanito*, de Gijón, con carbón; *Santiago*, de Villagarcía, con general; *Marín*, de Bayona, con tabilla; *Aldino*, de Noya, con carga general; *Méndez Núñez*, de la Puebla del Deán, vacío, y *San José*, de Noya, con carga general.

Hoy saldrá para el Sur el vapor español *Cabo Toriñana*.

Quedaron despachados los veleros españoles *Gelmírez*, para Almería, con madera; *Brens*, para Coruña, con hierro; *Teresa Filgueira*, para Villagarcía, en lastre; *Fian-teira II*, para el mismo puerto, en Idem; *Marín*, para Bayona, con carga general, y *Margarita*, para Pontevedra, con sal.

El vapor *Mongolia*, salido de Vigo el 16 del pasado, a las seis de la tarde, llegó sin novedad a Nueva York en las primeras horas del día 25 último, según nos comunica el consignatario de la American Line.

CASA ESCOBAR



Almacenes de calzado de todas clases y anexos.

Exportación á toda Galicia, Asturias y León.

Es la Casa más fuerte en el ramo de calzado de toda España.

Máximo Escobar, Colón, 43. VIGO (57)

Fábrica de conservas alimenticias

Y SARDINAS PRENSADAS SALADAS

Especialidad en exquisitas sardinas finas en aceite refinado marcas "La Mouette" y "Le Grand Peró".

DARIO LAMPIRO. — VIGO (14)

Casal y Candeira

Fabricantes de conservas

Bouzas -- VIGO (5)

HARGEURS REUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION

Servicio regular para pasajeros y carga para el Brasil y la Plata. Cuatro salidas mensuales desde Vigo y dos desde La Coruña.

Agentes generales en España: Antonio Conde, hijos. En Vigo: Calle de Luis Taboada. En La Coruña: Plaza de Orense.

Compagnie de Navigation Sud Atlantique

Tres salidas mensuales para Brasil y la Plata. Admite pasajeros y carga.

Compagnie Générale Transatlantique

Servicio mensual desde Vigo para la Habana, Santiago de Cuba y New York, para pasajeros y carga.

Línea Ibarra y Compañía

Tres salidas semanales desde Vigo, para los puertos comprendidos entre Bilbao y Sevilla, y dos hasta Marsella.

Para informes referentes á las citadas Compañías diríjanse á sus agentes Antonio Conde, hijos, calle de Luis Taboada. VIGO. (39)

J. RIBASE HIJO
COMERCIANTES

Importación y Exportación. Fábrica de conservas y salazones. Consignatarios de los vapores correos españoles de Pinillos, Izquierdo y C., de Cádiz

-- VIGO -- (64)

Transformación Metalúrgica

de José F. Landín

Fábrica de fundición, construcción y reparación de maquinaria en general

Especialidad en prensas y estrujadoras para el vino y la manzana

Compra y venta de maquinaria de ocasión

Calle Banco de España.--VIGO (12)

Felipe L. Monge

EXPORTADOR DE VINOS GALLEGOS

Depositario en Galicia del sin rival coñac

"Caballero" (47)

Sobrinos de José Pastor.-VIGO

Representantes Generales en España

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY-LIVERPOOL

Vapores correos regulares para BRASIL, RIO de la PLATA, CHILE, PERU, ECUADOR, CUBA y PANAMA (44)

Molins, Balverde y C.ª

Abastecedores de aguadas en el puerto

Remolques. Servicios de buzos. Salvamentos marítimos

VIGO (81)

Máquinas y Calderas Marinas Inglesas Shanks

Construídas por la acreditada casa ALEXANDER SHANKS & SON LIMITED, fundada en 1840.

Para precios y entregas al representante FRANCISCO CARDAMA, ASTILLEROS, VIGO-COYA (37)

RAMIRO VAZQUEZ

Exportador de vinos del Ribero y del famoso Vino Tostado de esta procedencia, marca C. Arenal.

Arenal, 12. VIGO :: Telegramas: RAMIRO (49)

INFORMACIONES DE MADRID

LO DEL DIA

Hay que mirar hacia otro lado

Nunca ha perseguido la Tabacalera el contrabando con tanta tenacidad como lo persigue ahora.

¿Es que se ha propuesto, decididamente, dejar a los españoles sin fumar? Porque esa persecución fanática estaría muy justificada si el fumador pudiese adquirir en los estancos cosa con que satisfacer el vicio de fumar.

Mas los estancos siguen tan desprovistos como hace muchos meses. Y si los fumadores no encuentran tabaco en las expendedurias, ¿qué de particular tiene que agucen el ingenio para proporcionárselo de donde puedan y como puedan, nacional o extranjero, inglés o turco, de Tánger o del Campo de Gibraltar?

Dos días seguidos, a la llegada de los trenes de Andalucía, han sido registrados minuciosamente los coches correos por agentes de la Tabacalera, y el resultado ha sido encontrar sacos y maletines que contenían tabaco de las más distintas procedencias.

Los oficiales de Correos declaran desconocer la procedencia del tabaco decomisado. Aun cuando la conociesen; aun cuando en rigor hubiera sido adquirido por ellos para su consumo particular y para el consumo de compañeros de Cuerpo y de amigos particulares, ¿qué de particular tiene el hecho? ¿Quién sino la mismísima Tabacalera tiene la culpa de que las gentes procuren agenciarse tabaco de donde sea y como sea?

Si tuviera provistos los estancos en la forma y cuantía que dispone el contrato, a nadie habría de ocurrirle tomarse la molestia de buscarlo lejos ni correr el peligro consiguiente a un decomiso.

Mientras la Tabacalera refuerza sus pesquisas para impedir la circulación de tabaco que no sea de sus fábricas, o adquirido por ella en el extranjero para la reventa con una comisión holgada—y esto a la hora en que los estancos tienen sus estantes vacíos—, ¿quién vigila a la Tabacalera? Porque si el tabaco que se fabrica no llega a los estancos, a algún sitio tiene que ir a parar.

Y se nos antoja que mientras la Arrendataria pone sus ojos en los trenes correos de Andalucía y se apodera violentamente de una porción de tabaco que sin duda de ningún género iba a ser consumido en España, otros ojos, los del Estado, debieran mirar hacia otra parte: hacia las estaciones de nuestra frontera con Francia y hacia algunos puertos, de donde pueden salir clandestinamente expediciones que a buen seguro no serán consumidas en España.

Que la Tabacalera se haya empeñado en que los españoles nos quedemos sin fumar, es cosa harto demostrada. Que el Poder público lo tolere, es cosa que clama al cielo.

Todos los afanes de la Arrendataria por perseguir el contrabando a la hora en que los españoles dejan de fumar para que fumen los pobladores de otros países, y por este procedimiento se obtengan—¿quién o quiénes?—ganancias fabulosas, tendrán por consecuencia que aumente la justificada irritación que ya existe contra el monopolio, odiado por sus proceder.

Cosa tan absurda y escandalosa tan asombroso no se conocieron nunca en España.

Ni Gobiernos que por ello pasaran.

Hace cincuenta años

Día 5 de julio de 1870

Dice *El Tiempo* que una de las personas que sufrieron golpes y recibieron heridas anoche es un hijo del marqués de Zafra.

A consecuencia de la refriega ocurrida en la Corredera, falleció un joven, el cual había recibido una herida de estoque.

El Sr. Ducazal, que trató de oponerse al referido homicidio, fué golpeado, hasta el punto de producirle una gran incisión en la frente.

(De LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA.)

CALAMARES EN SU TINTA CRUZOJA
Euteros verdad. — Probados. — Exquisitos.

DE MUSICA

La música española y la crítica francesa. — Olmeda. — Turina. — Carlos Pedrell. : : : : : :

Henry Collet dedica un buen espacio del folleto de *Comedia* a la música española.

He aquí algunas de sus manifestaciones—no reproducimos íntegro el trabajo por su excesiva extensión—sobre la patética *Sonata* para piano, de Federico Olmeda; de las *Piezas pintorescas*, de Joaquín Turina; y los *lieder elocuentes*, de Carlos Pedrell.

«Federico Olmeda es el innovador y el precursor de la música española moderna, de cuya labor maravillosa yo he hablado en *L'Encyclopedie du Conservatoire*, y que desconocido por sus compatriotas y casi desconocido aquí, podía pasar por un mito si mi eminente colega Raul Laparra no hubiese certificado su existencia y si algunas obras diseminadas para órgano, piano, canto y piano, publicadas en Italia, España y Francia, unidas a famosas publicaciones musicológicas, entre las cuales se destaca la admirable *Folklore de Castilla*, no atestiguaran la veracidad de mis afirmaciones.

La *Segunda Sonata Española* para piano se impone a la atención de los pianistas. Con el *Andante-Canción* aparece el sentimiento personal del músico. Esta suave *reverie* en la *mayor* se expone muy melódica y acompañada por ella misma en disminución. El *Scherzo-Zorcico* es una danza española muy interesante de tonalidad y de ritmo. Olmeda armoniza la espléndida frase del *Scherzo* maravillosamente.

El Final es una admirable obra maestra de fuga, en la que una melancolía inquietante está obtenida por los medios más sencillos. Es el desarrollo del ritmo de una *petenera* cantado por una estrofa de acento oriental y transformada por último en una larga frase de una emoción indecible, bajo las pulsaciones descendentes de un «murmullo» de acompañamiento. Parece que el autor genial quiere cantar su *Réquiem*.

Joaquín Turina, que se emancipa de su querida *Schola*, nos da nuevas pruebas de su seguridad. *Tres mujeres de España*, tres retratos; *Tres danzas andaluzas*—petenera, tango, zapateado—; *Cuentos de España*, historia en siete cuadros, en los cuales la decoración es, sucesivamente, Salamanca, Logroño, Valencia, Murcia, Granada, Málaga y Barcelona. *Los mujeres de España*, singularmente, nos parece una obra muy acertada, por la elección de los temas y la inspiración y buen gusto con que están desarrollados. El magnífico tango demuestra una cosa: que el tango argentino y el tango andaluz no se parecen apenas.

Hablémos ahora de la bella serie de *lieder*, publicada por el sobrino de Pedrell, D. Car-

los, que fué alumno de Vincent d'Indy, escrita sobre hermosos versos de Antonio Machado. Es lástima que el autor no haya pensado en dar una traducción inglesa y otra francesa de sus melodías, que por su texto en español desconocen la mayor parte de los públicos europeos, ya que el idioma español no se habla tanto como debía hablarse. Pero con un poco de buena voluntad, los músicos verdaderos llegarán a darse cuenta del espíritu de estos interesantes poemas líricos.

Lo que me admira en ellos es el acento personal y el acento de raza. Se titulan *De Castilla*, y aunque no se encuentran en ellos motivos populares, por la tonalidad de la melodía, la discreta armonización por quintas o sobre pedales, siempre felizmente colocados, evocan el viejo terruño castellano: *castellano rancio*... Desde este punto de vista, la cuarta melodía *Tú buscarás en vano consuelo a tu dolor*, es característica.

Las demás melodías de la colección son de una intensa poesía, a veces desolada, como en la primera; dramática, como en la segunda; fresca y arrulladora, como en la tercera; concisa y compenetrada en la declamación, como en la quinta; pintoresca y evocadora, como en la última: *Caballos de madera*.

El autor, en la madurez de su edad, ha compuesto ya numerosas obras líricas, interpretadas con gran éxito en América, y ha terminado una, escrita sobre un poema de Valle Inclán, que promete ser una obra meritisísima, una verdadera obra maestra. Sin duda que el sobrino verá mejor recompensados sus esfuerzos que los ha visto su tío, el viejo y venerable Felipe Pedrell, que por haber despertado el espíritu de España a la música moderna, ni ha recibido una peseta...»

NOTAS INFORMATIVAS

Medicina y médicos

Homenaje al doctor Laforga

En el Ideal Retiro se celebró el homenaje al doctor D. Toribio Laforga, organizado por sus numerosos amigos y por sus compañeros de Beneficencia municipal, con motivo de cumplir los cincuenta años de ejercicio profesional.

Acompañaron al agasajado en la mesa presidencial los Sres. Navarro Enciso, teniente de alcalde, que llevaba la representación del Municipio madrileño; el diputado a Cortes D. Cándido Barricart; los jefes del Ayuntamiento, el Sr. Minguéz, que representaba al secretario, Sr. Ruano, y los Sres. Saborio (D. Manuel y D. Antonio), y los doctores Verdes Montenegro, Peña (D. Leonardo), Calatayud, Núñez Grimaldos, Guerra y Figueredo.

El Sr. D. Fernando Mateos dió lectura de las adhesiones recibidas, que eran numerosas, entre las que recordamos las de los señores alcalde de Madrid y de la Beneficencia municipal de Valladolid, a cuyo Cuerpo perteneció el doctor Laforga.

El Sr. Barricart, en nombre de la Comisión organizadora, ofreció el homenaje que se tributaba al doctor Laforga, el hombre trabajador, bueno y fiel cumplidor de sus deberes. Dedicó elocuentes párrafos a ensalzar los servicios que prestan los facultativos de la Beneficencia municipal en las Casas de Socorro.

El doctor Laforga, muy emocionado, dió las gracias por el homenaje que se le tributaba y fué largamente ovacionado.

El simpático acto resultó brillante, por las numerosas personalidades que a él concurrieron.

Banquete al doctor Covisa

Mañana martes, a las nueve de la noche, en el restaurant La Huerta, se celebrará el

anunciado banquete en honor del doctor don José Sánchez Covisa.

Dado el entusiasmo que reina entre la clase médica, es de esperar que el homenaje resulte digno de los merecimientos del agasajado.

P. T.

El Consejo del sábado

NOTA OFICIOSA

«El Consejo se ocupó de la propuesta del ministro de Fomento para establecer determinadas modificaciones en el régimen para la adquisición y abastecimientos de trigos y harinas.

Quedó acordado someter a la inspección oficial las Sociedades de seguros de transportes.

En vista de que han quedado desiertas las subastas celebradas con anterioridad para la total construcción del ferrocarril de Ferrol a Gijón, se acordó anunciar otra subasta para el nuevo trozo subsiguiente a la parte ya construida.

Quedaron ultimadas las bases para un nuevo concurso de comunicaciones marítimas, atendiendo a las reclamaciones formuladas por las islas Baleares.

Fuó aprobado el proyecto de decreto presentado por el Presidente, en su calidad de ministro de Marina, restableciendo en la Armada las antiguas Capitanías generales de Ferrol, Cádiz y Cartagena.

Dió cuenta el ministro del Trabajo del estado de los diferentes conflictos sociales pendientes, especialmente en Andalucía y Galicia, y expuso algunas resoluciones, que merecieron la aprobación del Consejo, para intentar soluciones de armonía, especialmente en la provincia de Huelva.

Fueron también aprobados los siguientes decretos de Instrucción pública:

Sometiendo a la Universidad de Murcia a las condiciones generales del Estado en lo referente a centros docentes: reorganizando los servicios meteorológicos en toda España y aprobando la distribución de un crédito concedido a la Comisaría regia del Turismo.

De Hacienda se aprobaron varios expedientes de fijación de capital de varias Sociedades extranjeras y otro relativo a la adquisición de papel sin las formalidades de subasta. Igualmente el crédito de 1.250.000 pesetas con destino a los gastos que origine la celebración del Congreso Postal universal, que ha de reunirse en Madrid en 1.º de octubre próximo.

El ministro de la Guerra propuso, y fueron aprobadas por el Consejo, las principales bases que han de servir para orientar la reforma de la ley de Reclutamiento y reemplazo del Ejército que se prepara.

Esas orientaciones son las siguientes:

Reducción a dos años del plazo efectivo de permanencia en filas, con una instrucción eficiente y movilización periódica, organización de la utilidad e inutilidad de los mozos sorteados y modificación del actual cuadro de inutilidades y de los plazos de revisión.

Se establece la cuota militar con cuota progresiva.

También se fijan nuevas modalidades para la oficialidad de complemento y para el voluntariado, y se amplía el plazo de reemplazo militar en conexión con la ley de Reclutamiento y con la de Emigración.

Fué nombrada una ponencia, compuesta por los ministros de Guerra, Hacienda y Gobernación, para que estudie la creación de la clase de suboficiales en la Guardia Civil y Carabineros.

Asimismo fué aprobada la reforma, hecha en virtud de la autorización concedida por la ley de 1918, para la modificación de los estatutos sobre concesión y demás efectos relativos a las cruces de San Fernando.

OTROS INFORMES

Un periodista preguntó al ministro de la Gobernación si el Consejo se había ocupado del problema general ferroviario.

El Sr. Bergamín contestó:—Ese asunto lo tiene en estudio el Gobierno; pero antes de resolverlo quiere oír opiniones tan autorizadas como la que esta noche se expondrá. El más elemental deber de cortesía así lo aconseja.

En efecto, el Consejo no se ocupó de este asunto; es más, se procurará buscar una solución transitoria hasta el otoño, y entonces será cuando el Gobierno se decida a resolver el problema.

El acuerdo del Consejo relativo al nuevo régimen de los trigos tiende a favorecer el cultivo del trigo en nuestro territorio, con algún sacrificio para el Tesoro, procurar la baja en los precios actuales y evitar la exportación clandestina.

AVISO IMPORTANTE

A los suscriptores de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA en Madrid que se trasladan durante el verano a cualquier punto de España continuaremos sirviéndoles el periódico sin aumento de precio; pero para ello es condición indispensable el pago anticipado de tres meses, por lo menos.

Rogamos a todos los señores suscriptores que cuando nos avisen el cambio de residencia digan con claridad, no sólo el punto adonde se trasladan, sino las señas donde últimamente recibían el periódico, para facilitar el servicio.

OMNIBUS Y BERLINAS

La Sociedad Anónima de Omnibus de Madrid presta los servicios de omnibus y berlinas para las estaciones férreas en condiciones inmejorables.

Los pedidos, en los despachos centrales de la calle de Alcalá, 12 moderno, y Mayor, 22.

LITERATURA DRAMATICA

BERNARDO SHAW EN ESPAÑA

«Hoy», en su sección de gacetas teatrales, publicó anteayer ésta que sigue:

«El lunes próximo, en el teatro Goya, de Barcelona, se despedirá la compañía de Catalina Bárcena, celebrando el beneficio de la genial artista con el estreno de «Pigmalión», de Bernard Shaw, primera obra del famoso autor inglés que se representa en castellano.»

La afirmación contenida en esas últimas palabras, ¿es rigurosamente cierta? No.

Sin más ayuda que la de la memoria, podemos recordar que una obra del gran escritor inglés fué representada aquí no ha muchos años, si no precisamente en Madrid, a dos pasos de la corte.

Fuó en julio de 1908. «Alejandro Miquis» había fundado y dirigía el que denominó Teatro de Arte. En una de las funciones dadas en el teatro de la Ciudad Lineal fué representada por primera y única vez «Mistres Warren's profession» («La profesión de la señora Warren»), de Bernard Shaw. El traductor, D. Julio Broutá, fiel en todo menos en el título, adjudicó a la obra el de «Trata de blancas».

Pero... a este pero puede acogerse el informador de «Hoy» para alcanzar razones—¿estaba hecha realmente en castellano aquella traducción? D. Julio Broutá, autorizado por Bernard Shaw para traducir todas sus obras al castellano, se lanzó a esa empresa diligentemente. Cuando el Teatro de Arte representó «Trata de blancas», ya el Sr. Broutá había publicado un buen número de dramas y comedias del autor inglés. ¿Era el Sr. Broutá el más indicado para la realización de ese proyecto? ¿Conocía suficientemente el idioma castellano para que pudiera decirse de sus traducciones, no sólo que eran literales, sino literarias? No. Ni siquiera puede llamarse correcto al castellano que usó el señor Broutá en sus versiones del autor de «Cándida».

Sólo en este sentido puede decirse que no ha sido hasta ahora representada en castellano una obra de Bernard Shaw.

«Mistres Warren's profession», según las referencias del escritor austriaco Siegfried Trebitsch, traductor de las obras de Shaw al alemán, fué escrita en 1893, pero no estrenada hasta el 5 de enero de 1902 en el Theatre of the Lyric Club, por el Teatro Libre (Stage Society) de Londres.

No tardamos, pues, mucho tiempo a conocer esa obra en España, siquiera fuese de un modo tan fugaz. En Francia no fué representada hasta 1912 (Teatro de las Artes); es decir, cuatro años después, con la particularidad de que andaban ya impresas en castellano (las traducciones de Broutá) muchas de las obras de Bernard Shaw, cuando en Francia no había sido aún representada ni traducida ninguna.

En nuestro país—salvo la referida excepción del Teatro de Arte dirigido por «Alejandro Miquis»—Shaw no ha podido tener peor fortuna. El señor Broutá se redujo a imprimir sus traducciones. Los que pudiéramos llamar teatros industriales; es decir, los que funcionan con regularidad matemática todas las temporadas, no se cuidaron de dar acogida a ninguna de aquellas producciones. ¿Fué un perjuicio para Bernard Shaw el deplorable castellano del traductor? Evidentemente.

Su introducción en Francia, aunque tardía, fué más afortunada. El matrimonio Hamon consagró buena parte de su existencia a dar a conocer a sus compatriotas la personalidad y la obra de Bernard Shaw. Este había concedido a M. Augustin Hamon la exclusividad para la traducción de sus obras. Hamon se encontraba en buenas condiciones para realizar ese cometido. Comulgaba en las mismas ideas que Bernard Shaw y escribía el francés de modo muy distinto a como el señor Broutá manejaba el castellano.

Hamon—que llama a Bernard Shaw el Molière del siglo XX—empezó por conseguir que se le confiase en la Sorbona una cátedra libre en la que, durante cuatro años, dió lecciones acerca del dramaturgo inglés; publicó sus obras completas, precedidas de un estudio muy amplio, y gestión de las empresas teatrales la representación de algunas. Con todo ello, el público francés puede decir a estas horas que conoce a Bernard Shaw.

Aquí no puede decirse otro tanto. Antes de que «Alejandro Miquis» llevase a su Teatro de Arte «Trata de blancas» y creo que también antes de que el señor Broutá hubiese dado a la imprenta sus traducciones, un escritor español, crítico muy sagaz, D. Ramón Pérez de Ayala, había hecho esta predicción, refiriéndose al dramaturgo inglés: «Con el tiempo se llegará a hablar de él, a discutir apasionadamente acerca de él, detractores ignorantes contra admiradores necios, lo propio que ha acontecido con el caso Ibsen, con el caso agudo del modernismo, con otra porción de casos. ¿Cuándo sobrevendrán estas colisiones intelectuales que osadamente predigo? Cuando el autor se haya muerto, tal vez, o cuando haya envejecido, y siempre será a tiempo, que él envejece, su obra, el sustantivo tuétano de

su obra, está a salvo de toda ranciedad mientras haya hombres y mujeres que vivan socialmente; sus ideas, recias y aceras, componen un a manera de puente a través de cuyos ojos transitará el caudal de la vida, más o menos rauda; vendrán otras generaciones y el puente estará en su sitio burlando la corriente.»

¿Ha llegado la hora del cumplimiento de la profecía? Lo dudo.

Yo supongo que el «Pigmalión» que esta noche representará Catalina Bárcena será una traducción o una adaptación de Martínez Sierra, aun cuando Bernard Shaw no tolera a nadie, llámese como se llame, que le mutila o le desfigure, sino que impone la obligación—díganlo Broutá, Hamon y Trebitsch—de que se le traduzca fielmente, completamente.

¿Es D. Gregorio Martínez Sierra el escritor más indicado para traducir a Bernard Shaw? Lo niego. Recuérdese lo que es Shakespeare visto a través del temperamento de Martínez Sierra. Pero no se trata aquí de la fidelidad concerniente a lo puramente externo. Bernard Shaw, al adelantarse en sus críticas de la «Saturday Review» el programa de su futura dramaturgia, dijo que quería escribir piezas destinadas a personas mayores y dotadas de la facultad de pensar. Martínez Sierra apenas ha escrito más que para mujeres. Bernard Shaw maneja un hacha. Martínez Sierra pequeñas armas para la captación de corazones femeninos. Bernard Shaw es un gran destructor de prejuicios y un gran propulsor de fortaleza. El autor de «Rosina es frágil» no pasa de ser un halagador de los instintos de los seres débiles.

Sólo puede traducir bien a un escritor de la magnitud de Bernard Shaw otro escritor que se aproxime a su nivel por la capacidad, por las ideas, por el espíritu, por el temperamento.

Benavente, en sus primeros tiempos de dramaturgo, el Benavente de «La comida de las fieras», habría sido un intérprete felicísimo de Oscar Wilde, a quien hemos conocido en España tarde y más aguado que vino de taberna. Ciertamente con tal ocupación habrían palidecido la obra original y la propensión refleja de Benavente.

¿Quién es hoy capaz de traducir en España a Bernard Shaw adecuadamente? Por muchas vueltas que le doy, no encuentro más que un hombre: se llama Pío Baroja, siquiera sean divergentes sus concepciones de la vida.

Tenemos profecía para un rato. ¿No es verdad, mi admirado Sr. Pérez de Ayala?

F. AZNAR NAVARRO

CASA REAL

A primera hora se celebró Consejo de ministros en Palacio bajo la presidencia de Su Majestad el Rey.

Terminó el Consejo a las once. El ministro de Estado quedó despatchando con S. M. el Rey en el salón de Palacio el marqués de Lema, comunicó a los periodistas que había sido designado como ministro de jornada y que en breve marchará a San Sebastián.

Allí permanecerá todo el verano. Cuando Su Majestad el Rey vaya a Santander, será ministro de jornada en dicha población el propio Presidente del Consejo.

Anunció el marqués de Lema que había puesto a la firma del Rey varios decretos de personal de su departamento.

Su Majestad el Rey recibió esta mañana a una Comisión de oficiales del Ejército que fué a Londres para tomar parte en el concurso hípico allí celebrado.

Los oficiales se reúnen esta noche a cenar en el Ritz.

Su Majestad el Rey amorzó esta tarde en el palacio de su caballerizo mayor el señor de Viana.

V JE DE LOS REYES

Ayer domingo, después de medio día, regresó a Madrid, procedente de Gredos, Su Majestad el Rey, en unión de las personas que tomaron parte en la cacería.

Esta noche, a las ocho y media y en tren especial, salen los Soberanos para Inglaterra, como estaba anunciado.

En el rápido de las nueve de la mañana ha marchado hoy a San Sebastián Su Majestad la Reina Doña María Cristina.

Estuvieron en la estación a despedir a la egregia dama los Reyes y todos los Infantes.

También estuvieron en la estación del Norte el Gobierno en pleno, muchos generales y Comisiones de los diferentes Cuerpos del Ejército, los señores marqués de Estella y Abucemas, Sánchez de Toca y conde de Sagasta, entre otras personas.

También acudieron los jefes de Palacio, camarera mayor de Su Majestad la Reina doña Cristina y altos funcionarios palatinos.

La despedida tributada a Su Majestad ha sido muy cariñosa.

Rindió honores en la estación una compañía de Covadonga con bandera y música.

Con Su Majestad la Reina Doña Cristina van a San Sebastián la condesa de Fontanar y el marqués de Castell Rodrigo.

Grandes Almacenes de LA PUERTA DEL SOL

Todo más elegante y más barato que en ninguna parte OCAIONES PARA COMPRAR

Ropa de cama

Gran partida de juegos de cama en hilo, unión y algodón podemos ofrecer, con primorosos trabajos hechos a mano, a precios excepcionales.

Juegos de cama lisos, completos, muy prácticos... Por 21,90

Cubrecamas de tul bordados... Por 60,95

Cuadrantes confeccionados... Por 1,95

Almohadas confeccionadas... Por 1,95

Colchas de piqué... Por 11,50

Mantas para cama... Por 7,95

Mantas tamaño corriente... Por 2,40

Colchones para cama matrimonio... Por 20,50

Ropa personal

Camisas enteramente bordadas a mano, p.^a señora Por 4,95

Pantalones con bord. d. s. Por 5,95

Cubrecorsets con encajes... Por 4,75

Camisones con bordados... Por 7,95

Enaguas con bordados... Por 6,50

Enaguas con combinación c. cuerpo, modelos novedad Por 15,50

Juegos personales con tres prendas... Por 30,00

Vestidos confeccionados para playa en telas bordadas fantasía para señora... Por 25,00

Trajecitos, delantillos para niños, caprichosos modelos fantasía en todos los tamaños.

Sección de sedería y lanería

Vestidos de gasa voile de seda... Por 28,00

Vestidos de cochen y raso liberty... Por 34,00

Vestidos de crepón de China... Por 59,80

Vestidos de gasé, de charmeuse, de seda imitación punto de raso oriental, etc., etc. Así como en vestidos de lana fantasía y para lutos. Vestidos voile magníficos, por 8,75. Vestidos de crepones, semilanas, punto ideal, gabardinas, algodón, etcétera, etc. Todo baratísimo.

Cortinajes

Juegos de visillos bordados... Por 1,95

Juegos de visillos de tul fruncidos... Por 3,75

Stores preciosos... Por 12,50

Juegos cortinas muselina y tul fantasía e. bordados Por 18,90

Juegos de cortinas, tela de saco novedad, con aplicaciones... Por 25,00

Tapetes para mesas... Por 6,75

Almohadones novedad con tapiz, rellenos de miraguano... Por 4,75

Juegos de varillas doradas... Por 0,75

Bastones completos para stores... Por 3,85

Artículos en fantasía para tapizar muebles y cortinajes. Tapices de todas clases.

Ropa de criados

En delantales tenemos modelos especiales para cada clase de servicio.

Delantales blancos para doncellas... Por 2,95

Delantales para niñeras... Por 3,50

Delantales para amas... Por 4,95

Collas para doncellas... Por 1,95

Uñeros de cuillos y paños piqué... Por 1,50

Uniformes magníficos p.^a doncellas, confeccionados Por 18,00

1/2 docena paños cocina... Por 4,50

Y millones de artículos más, confeccionados y por confeccionar, con la misma baratura

Entrada libre. -- 15, PUERTA DEL SOL, 15. -- Precios fijos

NOTA.—Rogamos se fijen bien en los precios de los escaparates del portal de estos Almacenes, y pidan los CUPONES DE LA LUJERIA al hacer los pagos.—Envíos a provincias.

La correspondencia a nombre de la propietaria de estos Almacenes, VIUDA DE GARCIA VILLA

EL MODUS VIVENDI Tetuán, 23, entlos.

La Casa más surtida en modelos elegantes para niños y jóvenes

Precios económicos :: Cortadores extranjeros

Pídase catálogo

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsado.

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos.

56 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios.

Seguros de valores. — Seguros contra accidentes.

Seguros marítimos.

ALCALA, 43. Oficinas: CABALLERO DE GRACIA, 60.

COMO ME DESARROLLE EL BUSTO Y LO AUMENTE de 15 centímetros en 30 días

Después de haber probado píldoras, masajes, aparatos respiratorios y muchos métodos más anunciados y recomendados que no me dieron ni el más ínfimo resultado

Método sencillo y fácil; cualquier mujer puede emplearlo en casa, y en poco tiempo le proporcionará bellísimo busto

Mucho conozco la horrible y humillante situación de tener un pecho seco y llano, de tener una cara de mujer con un cuerpo de hombre. Y me faltan palabras para expresar el júbilo y alivio que sentí cuando me vi con que el busto me había aumentado 15 centímetros. Tuve la sensación de ser otra; ya no era la misma, pues sabía que sin pecho no era ni hombre ni mujer: era sencillamente una especie de intermediario entre ambos sexos.

Grande es el menosprecio con que el hombre mira a la mujer de pecho llano como el suyo. La mujer que así se encuentra no podrá causar ni por casualidad la emoción y los agitados sentimientos que únicamente la verdadera mujer, la que posee un pecho bien conformado, puede suscitar. Con seguridad no.

Los mismos hombres que de mí se alejaban, las mismas mujeres que sólo guardaban desprecio para mí, cuando no tenía busto ni pecho, se convirtieron en mis más fervientes admiradores tan pronto como hube logrado la maravillosa y sorprendente gordura de mi pecho.

Fué entonces cuando, conmovida de compasión por mis compañeras, consideré que todas las mujeres fatias de pecho podrían aprovecharse de mi inesperado descubrimiento, empleando iguales medios para conseguir idénticos resultados y lograr obtener un busto como el que tengo ahora. Muchos chicos me habían llevado con charlatanes y empujadas que me vendieron drogas y aparatos para desarrollar el pecho; mas ni aparatos ni drogas me dieron ni un ínfimo resultado, lo que resultó ser inútiles tentativas. Resolví, pues, que mis compañeras de desgracia no fuesen ilusionadas y engañadas por más tiempo por aquellos trapaceros y charlatanes. Y con tal fin, advertí hoy a todas las mujeres que tengan cuidado con aquellos bribones.

El descubrimiento del sencillo método a que debo el aumento del busto, aumento que fué de 15 centímetros en 30 días de resultados de este tratamiento, fué sólo debido a una afortunada coincidencia, ya que no dudaría por la Divina Providencia, que al cual logré tener un maravilloso busto, considero que es un deber mió el divulgar el secreto a todas mis compañeras, para que puedan usarlo como yo, con igual éxito y acierto. Mi secreto lo he enseñado ya a muchas señoras, entre otras a doña Ana Seyer, de Havre, la cual dice: «Tengo treinta y dos años; durante quince días seguí diariamente mi tratamiento; se me han desarrollado los pechos cada día más, al igual que los hombros. Me vi obligada a ensanchar todos mis vestidos.»

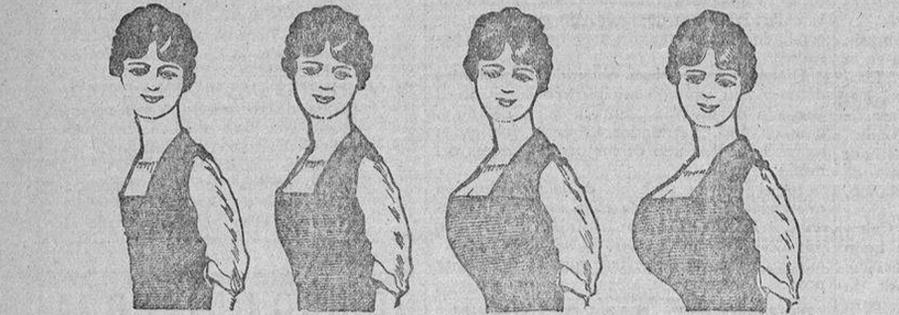
La señora Pierre, de Spa, dice: «Después de haber seguido un tratamiento durante un mes, mis pechos han aumentado 15 centímetros y nunca he estado tan buena como ahora.»

La señora Sigaud, de Nice, escribe: «Puedo decir que cada día me aumentaba el pecho y se me ponía más duro. Ahora poseo lo que nunca me había imaginado poder esperar. Me siento llena de fuerzas, y todas mis amigas están pasmadas al verme en tan perfecta salud.»

Certifico positiva y absolutamente que cualquier mujer logrará desarrollarse el pecho de una manera maravillosa en treinta días, y que podrá practicar el tratamiento con suma facilidad en casa y sin que ni sus más íntimas amigas se aperceban.

Mánden sencillamente un sello de 0,25 para la contestación y recibirán completo detalles a vuelta de correo.

Mándese toda la correspondencia al INSTITUTO VENUS



Estos grabados enseñan la científica sección que en treinta días me transformé el pecho blando e irregular en pecho maravilloso y duro.

Mande hoy mismo el adjunto cupón y observe cómo su propio pecho pasa por iguales transformaciones

CARNIS, A. HOCQUETTE, farmacéutico de la clase, 50 rue de Turanne, PARIS. División 306. C.

P. S.—Aconsejase encarecidamente a las señoras que deseen fortalecerse el pecho que escriban hoy mismo, pues la oferta más arriba expuesta es una oferta leal y sincera hecha con el sólo fin de complacer a nuestras lectoras y proporcionarles un bienestar. Doña Margarita Morcier no ganará nada con ello, mas tendrá la satisfacción de hacer que nuestras estimadas lectoras saquen gratuitamente partido de su propia experiencia.

Cuando una mujer observe que el pecho le toma demasiado desarrollo, deberá suspender el tratamiento tan pronto como haya llegado al desarrollo apetecido.

CUPON GRATIS NUM. 306

Para las lectoras de LA CORRESPONDENCIA

Con derecho a completísimos detalles sobre un extraordinario y maravilloso descubrimiento para fortalecer y desarrollar el pecho.

Contéstese este cupón hoy mismo y mándese con el nombre y dirección de la manita a: A. HOCQUETTE, División 306 E. 60 rue de Turanne, PARIS, adjuntando un sello de 0,25 centimos para la contestación.

admiradores tan pronto como hube logrado la maravillosa y sorprendente gordura de mi pecho.

El descubrimiento del sencillo método a que debo el aumento del busto, aumento que fué de 15 centímetros en 30 días de resultados de este tratamiento, fué sólo debido a una afortunada coincidencia, ya que no dudaría por la Divina Providencia, que al cual logré tener un maravilloso busto, considero que es un deber mió el divulgar el secreto a todas mis compañeras, para que puedan usarlo como yo, con igual éxito y acierto. Mi secreto lo he enseñado ya a muchas señoras, entre otras a doña Ana Seyer, de Havre, la cual dice: «Tengo treinta y dos años; durante quince días seguí diariamente mi tratamiento; se me han desarrollado los pechos cada día más, al igual que los hombros. Me vi obligada a ensanchar todos mis vestidos.»

SANTA TERESA, AVILA

Aguas radioactivas. Clima seco y de altura: 1.236 metros. El mejor Sanatorio de verano. Aparatos respiratorio y digestivo; servicio completo de hidroterapia; hotel de primer orden. Luz eléctrica, teatro, salas de billar y tréfleo, cinematógrafo, extensos jardines y pinares, coches a todos los trenes. Folletos gratis en Madrid: LA CENTRAL ANUNCIADORA, Pelayo, 52, y Administrador en el Bañadero.

En toda Estación del Año

Estad a la defensa de vuestras VIAS RESPIRATORIAS

PEDID A LAS PASTILLAS VALDA

Antisépticas y tónicas

que FORTIFIQUEN vuestro PECHO

que PROTEJAN vuestros BRONQUIOS y vuestros PULMONES

que COMBATAN todas las Enfermedades de las VIAS RESPIRATORIAS

Ya estéis en la ciudad, ya en el campo, tened las siempre a mano. Procuraos las en seguida; pero rehusad sin miramientos las pastillas que os ofrecen al detal y al precio de unos céntimos. Estas son siempre imitaciones. Solo estaréis seguros de tener

Las Verdaderas Pastillas VALDA

si las compráis EN CAJAS con el nombre VALDA en la tapa y nunca de otra manera.

Epiteliomas, cáncer, lupus, fistulas y similares.

Se curan únicamente con EPI TELIOL, medicamento nuevo, inofensivo, de aplicación directa. Literatura gratis al que la pida. Frasco, 45 ptas.; doble, 2 ptas.; de ensayo, 6 ptas.; por correo, certificado sin aumento, enviando su importe. Pedidos a EPI TELIOL Factor, 16, Madrid.

SOCIEDAD ANONIMA DE OMNIBUS DE MADRID

SERVICIO DE OMNIBUS Y BERLINAS

Para la estación Norte deben hacerse los pedidos en el Despacho Central de la calle Mayor, núm. 32, Teléfono 12 M.

Para transportes de mercancías de pequeña y gran velocidad dirigirse a la estación del Norte, Oficinas auxiliares. Teléfono 801 J.

Para las estaciones de Atocha y Delicias, dirigirse al Despacho Central de la Compañía de los ferrocarriles de M. Z. A.; calle Alcalá, 12, Teléf. 103 M.

Se reciben avisos y talones en la Oficina Auxiliar establecida a la entrada de los muelles de pequeña velocidad de la estación de Atocha.

OFICINAS CENTRALES: PASEO PONTONES, 2, TELEFONO 808 M.

Excursionistas y veraneantes OBRA MAESTRA

Linterna eléctrica núm. 0061 de la famosa marca LOT. Indispensable en los quehaceres de las casas de campo, fábricas, almacenes, estaciones; para vigilantes; policías, serenos, etcétera. Luz instantánea, radiante y segura como la de una linterna LOT, ninguna.

Sólo son auténticas las que llevan el sello de garantía LOT.

MADRID: Ochandarena Hnos., Esparteros, 12; F. Ruiz, Hortaleza, 66; F. Garay, Carrera de San Jerónimo, 1; González y Pérez, Preciados, 34; J. Orueta, Peligros, 6 v 8.

POLICIA PARTICULAR

Vigilancia personal. Informes en todo el mundo. Pedidos para divorcios y herencias. Preciados, 64, Madrid.

Ozonopino Ruy - Ram

Perfume del bosque, con el bactericida trioximetileno, es el bálsamo de la vida, evita las enfermedades contagiosas y hace agradable la estancia en las habitaciones, regenerando y purificando la atmósfera, se emplea con gran éxito en Palacio Real, Ministerios, Ayuntamiento, Casinos, Circo, Teatros, Talleres y Casas particulares.

Carretas, 37, principal

ANISOSA

Nuevo preparado compuesto de bicarbonato de sosa purísimo y esencia de anís. Sustituye con gran ventaja al bicarbonato en todos sus usos.

SOLUCION BENEDICTO

glicero-fosfato de cal con CREOSOTAL, Tuberculosis, catarros crónicos, bronquitis y debilidad general.

DEPOSITO DR. BENEDICTO, San Bernardo, 41, Madrid. Venta: Principales farmacias de España.

LIQUIDACION de los STOCKS de GUERRA BRITANICOS

El Ministerio Británico de Municiones publica, en inglés, un folleto titulado: "SURPLUS" que contiene el detalle de las existencias en venta Almacenadas en Inglaterra.

Estas existencias comprenden: Material de construcción. — Mobiliarios. — Máquinas-herramientas. — Máquinas de vapor. — Material de ferrocarriles y Docks. — Lanchas y lanchas automotores. — Cables y Textiles. — Metales. — Hierros. — Aeroplanos. — Productos químicos y medicinales, etc.

Este folleto contiene igualmente un suplemento indicando las existencias británicas disponibles para la venta y almacenadas en Francia. Este último material sólo se venderá en bloque, por campos e instalaciones completas.

"SURPLUS" aparece bimensualmente.

Precio: El número, 1 franco. Franco. Suscripción: 3 meses 6 frs. Pago adelantado

Escribir o dirigirse a DIRECTOR OF PUBLICITY, DISPOSAL BOARD (French Section), 179, Rue de la Pompe, PARIS (Passy).

EL AUTOR

de la Cerevisina-Carbónica Artigues, en vista de que algunos expendedores avaros dan otro preparado, ha cambiado el título por el de Levartig que se debe pedir en todas las boticas del mundo.—Frasco, 5,50 pesetas.

CASINO DE MADRID

En el sorteo celebrado hoy han sido amortizadas las Obligaciones hipotecarias de esta Sociedad números 235, 692, 1194, 1.384, 2.233, 2.538, 2.771, 2.771, 3.135, 3.399, 3.783, 4.289, 4.325, 4.946, 5.127. El pago del cupón 66 y amortización se efectuará todos los días laborables de cinco a ocho en las oficinas de esta Sociedad.

NOTA. Habiendo aumentado la Hacienda el impuesto de utilidades al 5 por 10 del importe del cupón desde 1.º de abril último, el descuento en el presente trimestre será:

Por diferencia del trimestre de abril... 1,70 %

Hacienda. Utilidades... 5 %

Timbre de negociación... 3 %

TOTAL... 9,70 %

Lo que se participa a los tenedores de Obligaciones. Madrid, 30 de junio de 1920. El Secretario, Jose M.º Cuartero.

LA HISPANA-Seguros

Domicilio social. — Alcalá, 47, Madrid. — SEGUROS CONTRA INCENDIOS, ACCIDENTES, ENFERMEDADES y de FALLECIMIENTO. Seguro contra los DAÑOS CAUSADOS POR ROTURAS, desórdenes PUBLICOS, SAQUES, REVOLUCIONES y SIMILARES.

Productos de Holanda

Gran casa de exportación de productos holandeses y coloniales solicita relaciones con compradores de patatas, fécula de patatas, dextrina, glucosa, jarabes, cacao, compra productos químicos, galletas, sacarina, azúcar, estéril artificial, fé, té, margarina, leche condensada, aceites, grasas, tabaco, fo rraje, legumbres, granos, quesos y manteca. Dirigirse a C. S. Dekker.

MIDDENWEG, 58.—AMSTERDAM

Quereis la salud??

Ferro-Quina BISLERI

Cura primordial de la sangre. Reconstituyente poderoso, tónico eficaz, aperitivo e higiénico. Venta en farmacias y droguerías. — ALCALÁ, 9, MADRID. — COM. ANÓN. — ALCALÁ, 9, MADRID.

¡No preocuparse!

DE CALLOS NI UÑAS GORDAS La célebre ESCOFINA LOSADA, de 1,50 y 2 pesetas, los destruye en el acto sin dolor. Se devuelve el importe a quien no satisfaga el resultado. En droguerías y topélicos. Depósito central de España y Valverde, 14, Madrid. Viuda de R. Losada. Gran rebaja por mayor.

MATERIAL FERROVIARIO

Comparamos carriles, vagones, vagonetas, molinos, material de hierro y motores.—Peligros, 3, entresuelo. S. A. LA VASCONGADA

VENTILADORES

eléctricos, MATERIAL PARA instalaciones, LAMPARAS de un vatio y medio vatio. PRECIO DE ALMACEN. ROMERO. FUENCARRAL, 68. Teléfono 15-99 M.

HERNIADOS

El Vendaje Barrere es por excelencia el brauero universal, el más cómodo y seguro en la contención. Sucursal en Madrid, Montero, 33, pral.

LEA USTED LAS OBRAS DE «EDITORIAL CALPE»

Una novela corta inédita

LEA USTED LAS OBRAS DE PEREZ GALDOS

La conquista de Marte o "el nuevo ingenioso hidalgo"

J. Ortega Munilla (De la Real Academia Española)

Montijano y sus antecesores

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre, por buena que fuese mi memoria, me sería imposible acordarme, pues no le conozco, vivía no ha mucho un hidalgo dueño de caudalosa fortuna. Radicaba él en un caserío donde fue siempre su casa solariega, a la que rodeaban edificios en los que tenían su albergue aperadores, jornaleros de la reja y de la yunta, pastores, carreteros y toda la muchedumbre propia de una poderosa organización campestre. Crescente de Montijano era soltero y pasaba de los cuarenta años. Desde la edad primera tuvo mucha afición a las ciencias, y así pasaba el tiempo sobre los libros, sin acordarse de otra cosa que de leerlos y arrancarles sus secretos. Anduvo por país extranjero, aprendió el francés, el inglés y el alemán, asistió a las aulas de los maestros de la Matemática, de la Física y de la Química. Llegó a ser un sabio. A la muerte de sus padres hubo de regresar al paraje nativo para dedicarse a cuidar de la pingüe hacienda, bien que fuera el régimen de ella a un viejo criador, honradísimo e inteligente, llamado Tiburcio Hórreo. Bajo una displicente vigilancia del amo, Tiburcio lo gobernaba todo con habilidad suma. Era hijo y nieto de servidores de la casa que, a través de las generaciones, probaron su rectitud y su amor a los señores.

Un día D. Crescente llamó en secreto a Tiburcio y le dijo:

—Has de saber que, para conseguir un fin que me propongo, por todo extremo interesante y glorioso, necesito que cambies de vida. No seremos ya directos gerentes de los labrantíos de mi propiedad. Quiero vivir solo contigo y con la Teresa, tu mujer, que será quien nos cuide. A fin de que nadie inoportune con su curiosidad, despediremos a los jornaleros, venderemos el ganado y en un término de una media legua en torno quedarán los campos abandonados a sí mismos. Lo demás lo arrendaremos, que no faltarán solicitantes, según es de fructífera esta finca nuestra.

Tiburcio quedó anonadado de lo que oía. Parecióle que aquello era un avenate de D. Crescente. Intentó buscar la explicación de aquel pensamiento. Intervino con discretos consejos, lloró, en fin, expresando la amargura que le causaba interrumpir la vida que había llevado siempre, la labor que él y los suyos hicieron. Todo fue inútil. Don Crescente concluyó sus raciocinios, que eran más bien órdenes, con estas palabras:

—No puedes saber las causas justísimas que me obligan a lo que te he comunicado. Es ello tan importante, que ningún motivo me hará ceder; y es tan complicado, que no lo entenderías aunque yo lo detallara; está sobre tu ignorancia de las ciencias. Obedéceme y calla.

Pronto circuleó por el país el propósito de D. Crescente Montijano. Entonces se renovó la leyenda antigua de que todos los de este linaje habían sido lunáticos o, por lo menos, extraños en sus proceder. Uno de los antepasados de D. Crescente, que vivió a fines del siglo XVII, había intentado, con otros hidalgos de las cercanías, crear una Orden parecida a la que reinventara Don Quijote, Orden que había de tener por objeto el culto del honor sin manchas, la religión de los sacrificios y el propósito de las abnegaciones.

No prosperó este proyecto porque era, naturalmente, absurdo. Otro abuelo de Montijano quiso restaurar las églogas y andar en traje de pastor por los bosques y por las praderías. Dos abuelos-tíos de nuestro hombre dieron, al fin, con empresas difíciles, pero realizables: fueron a América, en compañía de los grandes capitanes descubridores y conquistadores. Uno de ellos regresó con muchos dineros y cargas de plata y oro. El otro falleció en un combate. Y en fin, no hubo en la línea de los Montijanos ninguno que se aventurase a los usos vulgares de la existencia, sino que volaron con la fantasía en demanda de cosas poco prácticas y ciertamente temerarias.

La resolución de D. Crescente hizo que en todos los pueblos de la zona fueran recordados estos sucesos. Y un cacique que se estaba enriqueciendo vulgarísima y criminalmente con el pan de los pobres, sentenció el pleito con estas palabras:

—Los Montijanos anduvieron siempre buscando tres pies al gato. No sé lo que intentará Crescente; pero de fijo será una locura.

Y un párrafo de la villa más populosa de la región, enterado del acontecimiento, dijo:

—Esto no es sino una forma del amor a los ideales que sienten los manchegos, porque aquí, en verdad, abundan los Sanchos, como en todo el Mundo; pero danse con frecuencia espíritus peregrinos que se enamoran de lo difícil. Es que en estas llanuras y en las montañas que las rodean, el hombre se harta pronto de mirar a la tierra y eleva sus ojos al cielo... Y en el cielo está la luz que excita y guía a las luchas generosas. Por algo Cervantes, que había recorrido tantos lugares y morado entre tantas gentes diversas, puso aquí el tema, el asunto y los personajes de su obra inmortal.

II

La nueva vida de D. Crescente

Dos años pasaron desde el día en que el hidalgo Montijano conversó con Tiburcio. En ese tiempo había cambiado el aspecto del lugar. Cumplidas las órdenes del propietario, no había en la casa solariega ni en las que las rodeaban más habitante que él, Tiburcio Hórreo, y la vieja Teresa. Un centenar de albañiles habían trabajado sin descanso para destruir las casas antiguas en que vivieron los servidores. Y sobre sus cimientos se levantó un grandioso edificio, muy amplio, muy alto, coronado por una torre. A nadie daba cuenta don Crescente del motivo de aquellas obras, ni al fiel y amante criado.

Poco después empezaron a llegar de la estación inmediata enormes cajones, que eran conducidos en carretas, de las que tiraban dos y aun tres parejas de bueyes. Al arribo de los misteriosos fardos siguió el de quince o veinte extranjeros, alemanes según se dijo, que venían contratados para organizar los mecanismos que en las cajas se encerraban. Gastó Montijano en ello una buena parte de su fortuna, pero no le dolía el sacrificio; antes bien, según iba siendo mayor, más y más se gozaba en ello, hasta que un día, después de cenar, llamó a Tiburcio para hacerle las siguientes declaraciones:

—Porque eres tú tan bueno conmigo, quiero romper el secreto que me rodea. Ya habrás oído a las gentes de la tierra desatinar a troche y moche sobre el objeto de esta obra. Nadie dió ni por asomo con la verdadera causa de ello. Ya sabes que yo pasé mi juventud estudiando por los grandes pueblos extranjeros. Ahora voy a convertir en hechos, a intentarlo a lo menos, cuanto aprendí y cuanto soñé. Terminada está la instalación de los aparatos. Cuatro de estos obreros que trabajaron a mis órdenes quedarán para siempre; los he escogido entre los más prudentes, hábiles y leales. Los pagaré espléndidamente, pero han de vivir en una disciplina férrea. Todos son honrados y están tan convencidos de la importancia de lo que intento, que acaso de la gloria con que sueñan se darán por bien satisfechos de las molestias y privaciones.

Tiburcio se atrevió a interrumpir:

—Ya pensaba yo, señor, que no iba su merced a gastar tanto oro y a imponerse tanta vigilia y tanta angustia si no fuera para algo muy grande. Pero no me ha dicho aún en qué consiste lo que quiere hacer.

—Ven conmigo—contestó D. Crescente. Y cogiendo de la mano a Tiburcio le llevó al amplísimo salón recién construido. Tocó un botón y quedó aquel espacio iluminado eléctricamente. Era como si fuese de día, bien que ya habían pasado las once de la noche. Poderosas lámparas eléctricas iluminaban dondequiera. Y a su resplandor contempló el labriego muchas máquinas que nunca había visto.

Sin soltar D. Crescente de la mano a Tiburcio, le hizo ascender a una escalera que llevaba a la torre. En ésta había varios aparatos de óptica, una ecuatorial, varios anteojos, termómetros, barómetros... Montijano hizo que Tiburcio se aproximase a uno de estos anteojos y exclamó:

—Mira. ¿Qué ves?

No le fue fácil al rudo manchego descubrir algo que temblaba sobre el cielo oscuro.

El hidalgo añadió:

—Eso que ves más o menos confusamente, porque no estás acostumbrado al uso de este aparato, es un planeta: es Marte. ¿Has oído alguna vez hablar de Marte?

Tiburcio, que por fin había descubierto con claridad lo que para él era una lunita misteriosa e inesperada, repuso:

—Ya lo veo, ya. Y nunca creí que pudiera verse con este largo tubo lo que no ven ni descubren los ojos de los hombres.

—Maravillas más altas sabrás, y asombros más grandes penetrarán en tu alma; porque has de saber que el planeta Marte es objeto, desde hace muchos siglos, de la curiosidad de los sabios. Estos han averiguado que en ese planeta hay rasgos que demuestran la existencia de seres racionales, de seres que disponen de la calidad espiritual nuestra; pero entienden esos sabios que los nacidos en Marte son más inteligentes que los nacidos en la Tierra, y han de haber llegado con sus inventos mucho más allá de donde nosotros. De modo que un afán continuo hace desvelarse a los investigadores por si fuera posible ponerse en comunicación con esos seres... Pues bien, lo que yo intento, lo que creo podré conseguir, es esa comunicación... Al mismo tiempo que yo, otros hombres de ciencia confían en el mismo resultado; pero ninguno acertó en la fecha en que vivimos, y yo quiero gastar mi vida en la empresa aventurada, sin que me importe que supongan que estoy loco. Ríeme de ciertos comentarios; según uno de ellos, yo soy un nuevo Ingenioso Hidalgo, no menos absurdo en sus juicios que aquel Alonso Quijano el Bueno. Desprecio esos decires, y sigo mi marcha. Y nada más por hoy. Rumia lo que te he contado. Aquí está según mejor puedas, y pide a la Virgen de Valbanera, nuestra Patrona, la Patrona de mi familia, que me ampare y me fortalezca con su gracia.

Aquella noche no durmió Tiburcio Hórreo. Y tuvo juzgado definitivamente que su amo había perdido el raciocinio. Pero la certeza con que éste le colocó ante el antejo, y el haber descubierto, al extremo del largo tubo de cobre, el planeta Marte, le hizo dudar.

—¿Quién sabe si éste, a quien todos creen loco, hará lo que ningún otro hombre ha hecho?

III

Dulcinea

En medio de la soledad de D. Crescente, alguna vez flotaba en su memoria el rostro de una mujer, a quien él había conocido siendo mozo.

Era de principal familia, labradora como él, residente en la villa de Albastuero, donde estaba la parroquia de que eran feligreses los Montijanos.

Habiendo perdido a sus padres, esta mujer vivía en la devoción y en el régimen de sus tierras. Hacía muchas caridades, leía sin cesar, había realizado viajes a Roma y a Jerusalén; era mística, enamorada de los grandes ideales, incapaz de someterse a las ramplonerías del vivir.

En el día en que se celebraba el funeral de aniversario del padre de Montijano, fué éste a Albastuero. Entró en la iglesia y ocupó el sillón que le estaba dispuesto. Observó que entre los pocos fieles estaba la que en los años mozos le inspiró quereres. Llamabase doña Vela Romorante. Tendría entonces treinta y seis años. Estaba hermosa. A lo menos, así le pareció al sabio. Y por el alma de éste pasó una idea.

—Sólo me falta para mi felicidad la compañía de Vela. Ella habría de darme el júbilo que ennoblece y premia los afanes. Pero Vela no querrá de mí, porque habrá de participar del sentir de todos; creará que estoy alucinado, y esposo, tal no ha de convenir a quien ha huído del amor por no haber hallado quien lo mereciera.

Al salir del templo encontráronse en la plazuela inmediata Crescente y Vela.

Este la saludó, y ella, después de renovar el pésame por el fallecimiento del buen hidalgo a quien acababan de dedicarle oraciones, exclamó:

—¿Qué te ocupas de grandes trabajos científicos?

—¿Quién te lo ha dicho, Vela?

—Todo se sabe, y no es posible que imagines que cosa tan extraordinaria ha de dejar de estremecer la curiosidad común.

—Y tú pensarás lo que todos piensan—siguió Montijano—. Creerás que estoy demente.

—Mal me juzgas si así piensas—afirmó la bella solterona—. Debes saber, o recordar si lo has olvidado, que nunca gusté de lo vulgar; y que por eso vivo a mi modo. De suerte que esas empresas en que te has metido y que yo no conozco al detalle, ni acaso en el concepto general de ellas, me inspiran curiosidad muy honda y en algunos ratos admiración.

Emocionóse el aventurero de la ciencia, y entonces le pareció más hermosa que nunca la mujer que le había cautivado en la juventud.

—¿Admiración dices?... Eso me llenaría de placer, porque el culto de esos sentimientos admirativos sería yo. Y de mí he de decirte que sólo por cortedad, y por no exponerme a una repulsa desairada, no he acudido a ti en las horas en que

te recordaba, porque tú has sido mi única afición de amores.

Sonrió la hidalga.

—Dejemos este coloquio, que, de continuar, resultaría ridículo. No soy yo joven. Tampoco lo eres tú. Y no vamos a decirnos ternezas, como si nos hallásemos en la primera edad, en la de la inexperiencia.

—Pero tampoco aceptaría yo—exclamó Montijano—el que por miedo o falta de energía se desvaneciera para siempre lo único que necesito. Lo demás lo tengo. Fortuna conservo suficiente; estudios me honran y me han hecho concebir el plan en que me ocupo. Para desarrollarlo he te-

El espejo es el mejor consejero de la mujer
Siga usted sus consejos y use a diario
Jabón Heno de Pravia
cuya espuma abundante y perfumada es un tónico para la piel.
1.50 la pastilla
Perfumería Gal. Madrid.

nido que separarme de los hombres, renunciar a los fútiles placeres, encerrarme en mi casa con mi secreto y con mis deseos. Tú sola serías capaz de acompañarme.

Vela Romorante se detuvo ante Montijano:

—Quede aquí lo dicho. No hablemos más... Lo que únicamente he de manifestarte es que, si triunfas, sea yo la primera persona a quien se lo comuniques. Repito que no sé lo que intentas; pero seguramente ha de ser digno del aplauso de todos y que han de destacar tu nombre sobre la tierra... Si la fortuna te sonrre, esto es, si has logrado lo que ningún otro logró, ven a buscarme... y entonces continuará esta conversación.

Y ella se alejó rápidamente hacia el viejo palacio en que vivía.

Hombre que vive sin amores no puede resignarse a ello, y ni el amor de la Ciencia le indemniza. Así es que Montijano retornó a su casa llevando en el alma una idea que nunca se había apoderado de él. Y cuando se quedó a solas en su gabinete de estudios, creyó ver en el fondo de la estancia la figura severa de la hidalga.

IV

Noches de prueba

Semanas, meses y meses pasó Montijano encerrado en el gabinete de operaciones de su torre. El lanzaba ondas eléctricas a través de la atmósfera, esperando que al fin llegasen ellas a Marte y allí fueran recogidas y contestadas. Una de las especialidades del invento del manchego era que esas irradiaciones no podían ser captadas por los aparatos existentes en la tierra y en los mares. Lo que sí sucedió es que en estos aparatos empezaron a sentirse perturbaciones inexplicables. Afanáronse los directores de esas estaciones radiográficas en buscar la causa de lo que ocurría. Pero no la hallaron. Nadie pensó que fueran producidas por otros aparatos ni por otro sistema superior a los que antes funcionaban. Verdad es que a nadie podía ocurrírsele que fuese en un pueblo de la Mancha donde se originara el caso. Seguía atentamente Montijano las informaciones que llegaban sobre el particular y sonreía orgulloso, diciéndose a sí mismo:

—Por lo pronto, he conseguido algo: desorientar a mis competidores.

El había dedicado muchas horas a resolver la parte esencial del problema. Por que suponiendo que las radiaciones de sus máquinas llegaran al planeta lejano, ¿qué medio habría para entenderse con los habitantes de Marte? Y calculó que si éstos, como afirman las hipótesis, disponen de razón, aun siendo tan distintos de los terrícolas, coincidirían en las inconcusas leyes de las matemáticas. Y así dispuso complicadísimas formas aritméticas y algebraicas que pudieran ser expresadas por

el número, continuidad o interrupción de las vibraciones. Quien refiere esta singular historia carece de competencia para entrar en más detalles, aunque los conociese. Baste con lo apuntado y la noción de la extraordinaria inventiva de Montijano. Y que el científico se ría si quiere. No se alterará por eso la verdad del relato.

Cuando empezaba a desmayar el recio ánimo del hidalgo, una noche, pasadas las doce, las antenas de la torre recibieron una onda que se anunció con formidable chasquido. Temblaron los nervios del aventurero; pero reponiéndose de la emoción manipuló activamente y lanzó otras tres radiaciones, aplicando el máximo de la fuerza. Fué contestado en el acto.

—He aquí—exclamó para sus pensamientos Crescente—que he llegado y que va a empezar el diálogo.

Y pasó largas horas manipulando. Por medio de la combinación que tenía pensada, preguntó: «¿Llega mi llamada al planeta que busco y al que en la Tierra llamamos Marte?»

La respuesta fué inmediata: «Conforme con el sistema de comunicación. Lo entendemos. Es perfecto. En este mundo, que sus hijos llamamos «Soldadolo», se ignoraba cómo llamáis vosotros a la pelota a que estáis adheridos. ¿Tierra? Pues salud a la Tierra. Tú buscas a «Soldadolo»; yo buscaba a la Tierra. Nos hemos encontrado en el choque de dos relámpagos...»

Luego se produjo una interrupción que duró más de una hora. Montijano llamaba. No era contestado. Al fin llegó la respuesta:

«Hemos de interrumpir la comunicación, porque has de saber que nosotros, cuando el astro magno que nos preside pesa a plomo sobre este mundo, perdemos la condición de seres vivos. Nuestra organización material cae en largos sueños que duran tres meses, y en tanto, nuestras energías se fluidifican, se volatilizan y quedan flotantes sobre los cuerpos. En ese período en que casi somos espíritus, sin vínculos sobre la materia, es cuando pensamos, cuando inventamos, cuando concebimos nuevas ideas. Luego, así que desciende la temperatura de nuestra atmósfera, retornamos al estado común de nuestra vida. Espera, pues, y yo te llamaré cuando me sea dable...»

V

La victoria en el silencio

Montijano no quiso comunicar a nadie lo que había ocurrido. Seguro estaba él de su victoria; no estimaba precisas otras pruebas. Pero, ¿de qué manera probarla ante los incrédulos, y de qué suerte desarmar a los burlones? Porque en los tres meses sucesivos era imposible la demostración.

Así calló, conteniendo a duras penas el júbilo orgulloso de su alma.

Un día en que fué a misa a la parroquia de Albastuero encontró a la salida a Vela Romorante.

Esta, con displicente gesto, le interrogó:

—¿Cómo van tus trabajos? Con el tiempo que hace que no sé de ti ni te veo imagino que han fracasado, porque si no, no demorarías el comunicármelo.

Montijano repuso:

—Nada puedo decirte, Vela. Debes adivinar el ansia que tengo de ir a ti; de decirte que he vencido en mis empeños, porque ése es el ímpetu de mi alma. Juzga del sacrificio que me impongo. Y soy bastante caballero para que, si hubiera fracasado, no te lo ocultase.

Domino sus impacencias el hidalgo, renovando los estudios, afirmándose en sus cálculos, perfeccionando su modo de comunicación. Llenó numerosas cartulinas con el fruto de este empeño. Varias veces estuvo a punto de confiar lo sucedido a Tiburcio. Era que ya no le cabía en el pecho la emoción.

Pero a tiempo se detuvo. Sus labios siguieron silenciosos, y cuando el fiel criado le interrogaba, él decía:

—Trabajo, trabajo. Aún no he concluido. Ahora he de prepararme por renovación estudio; así durante tres meses no funcionará mi máquina.

—Bien está que así sea—contestó Tiburcio—, porque apenas puedo dormir oyendo esos estallidos que pasan por el aire, y que si no fuese su merced quien los disparase, pensaría que eran cosas del demonio. Pero me consta que es mi amo muy buen hijo de la Santa Madre Iglesia y no había de haberse puesto con el Malo.

—Descuida, Tiburcio, descuida; confía en mí y no digas a nadie ni una sola palabra de cuanto observes y oigas.

—Seguro puede estar mi señor de que ni yo ni mi mujer revelaremos nada. Pero ¿y los mecánicos que ayudan a su merced?»

—Esos—afirmó D. Crescente—no saben lo que yo hago, ni intervienen en ello. No les es permitido el ingreso en la torre. Ellos están en el subterráneo, cuidando de la maquinaria. Cumplen perfectamente la disciplina que les impuse, y

Compra un
:-: P A C K A R D :-:
que es el mejor automóvil

Sociedad : Teatros : Miscelánea

Se cliente de
NEW ENGLAND
y cuanto uses será elegante

por ello les recompenso con abundantes dádivas.

Llegó a enfermar Montijano por el esfuerzo que realizaba, conservando dentro de su alma lo que había acontecido. Sufrió una crisis nerviosa, que en poco da al traste con su existencia o con su raciocinio. Tuvo horas de hablar bellacamente, como el más frenético de los alienados. Cuidó Tiburcio, según pudo, sin llamar al médico, porque esto era una de las cosas que tenía prohibido el sabio.

Desfilaban los días. Pasaron enero, febrero y marzo, y en las primeras horas de abril, cuando soplaban un aire Norte que hacía crujir las antenas y amenazaba con destruirlas, llegó una vibración. Más fuerte que el huracán fué ella; en el aparato lector surgió una cifra. Crescente, consultó con sus cartulinas y halló que esta cifra significaba: «Aquí estoy, continuemos...»

VI

Resumen de coloquios interastrales

En las hojas misteriosísimas en que esta narración me fué confiada, hay páginas y páginas bastantes para llenar varios volúmenes, en las que se copian al detalle las conversaciones que sostuvieron durante una semana el inventor de Albastuero y el comunicante del planeta Marte.

Hemos de reducir a unas líneas lo que mereciera fiel copia.

Leyendo esas cartulinas y traduciéndolas por la combinación matemática a la fonética castellana, se observaba que el radioparlante marciano solía emplear palabras burlescas; a lo menos, surgía en ellas un espíritu cómico que no era del caso, y él recordaba el modo como el bachiller Sancho Carrasco se dirigía a Don Quijote. Pero no iba a pararse en tales exquisiteces críticas Montijano, porque él juzgaba concluso su triunfo, y ya en el momento de comunicarle a toda la Humanidad. Así dijo en una de estas conferencias inverosímiles: «Hemos logrado lo que nadie. La gloria nos sonríe. Quiero ponerme de acuerdo contigo sobre cuándo he de participar yo a mis gentes que de hoy mas «Soldadolo», o sea Marte, está en comunicación con la Tierra.»

El de «Soldadolo» dió esta contestación: «Espera mi aviso.»

A la noche siguiente, las antenas manchegas recogieron los signos que correspondían a estas palabras: «¡Crescente!, ¡Crescente!...»

El hidalgo sintió un escalofrío. ¿Cómo era posible que en Marte se supiera su nombre? El no lo había comunicado. Era absurdo el caso.

Las vibraciones repitieron el nombre de Montijano. Al fin éste pudo contestar:

—¿Cómo sabes mi nombre? Yo ignoro si los habitantes del «Soldadolo» tienen nombres como por la Tierra los tenemos.

Y con toda claridad el aparato transmitió estas palabras: «Creía yo ser el más mentecato de los seres, por haber sido quien gastó una larga vida y todo el caudal de mis padres, que era mucho, en la fábula de comunicar con Marte. Yo estoy en la Tierra. Yo soy hijo de ella como tú. A tiempo me enteré que mis esfuerzos eran inútiles, y los aparatos que había creado sólo me sirvieron ya para divertirme. Verdad es que tú, Crescente Montijano, nacido en la Mancha, paisano de Don Quijote, residente en Albastuero, has conseguido, como yo conseguí, la gloria de la construcción de la más potente de las estaciones radiotelegráficas. Bástenos ese triunfo. No quiero continuar la farsa. Esos tres meses de plazo que te pedí, con aquella teoría de la eterización de las energías vitales de los «marticolas», fué para enviar a un políaco muy experto en busca de quien intentaba lo que yo intenté hace años. Ese políaco, con arreglo a las medidas de lugares y tiempos que yo te di respecto al lugar de la Tierra en que estaba tu aparato, acaba de regresar y me ha dicho lo que necesitaba saber, quién eras tú, dónde resides y las circunstancias que te rodean... Pero dejémonos de este difícil idioma matemático, y hablemos el francés, que nos será más fácil.»

Cayó al suelo Crescente como si le hubieran dado sobre la cabeza un mazazo. Más de una hora permaneció insensible. Luego, el aturdimiento fué pasando. Volvió al manipulador, y en francés dijo: —Lección cruel, amargura infinita. Te has burlado de mí; pero lo has hecho tan ingeniosamente, que más que odiarte, te admiro. ¿Cómo te llamas tú? ¿Dónde vives?

Respuesta del burlador: —Yo me llamo Robirat Zelsius, doctor por la Universidad de Upsala; resido en una dilatada finca de mi propiedad, que se halla en la menor de las islas Koster; tengo más de setenta años, vivo solitario, y si el Eterno me da salud pienso emprender un viaje a España, al solo objeto de conocerte y abrazarte...

Montijano puso término a la conversación radiotelegráfica con estas palabras: —No vengas, porque yo moriré pronto.

Esta desilusión, no sólo acaba con mi anhelo de ciencia, sino con mis esperanzas humanas. Yo soy todavía fuerte, y esperaba hallar en la victoria, que jamás otro hombre alcanzó, el premio de la dicha. La mujer por mí amada reside en Marte, lo cual significa que, habiendo fracasado yo en mi propósito, mi Dulcinea me negará su mano y sus caricias. Ella quedará encantada por siempre para mí, como encantada estuvo Dulcinea del Toboso para el sublime Caballero que la adoró... Y adiós para siempre.

VII

Retorno a la vulgaridad

Al otro día, D. Crescente Montijano llamó a Tiburcio y le dijo:

—Vas a ser mi confidente. No he conseguido lo que quería, y además, y esto es lo que me duele en lo más hondo, he sido objeto de una burla. Procuraré recuperarme del desengaño. No oírás más los estallidos que te desvelaban. Volverás a ser labrador. Cuidarás de que nuevamente sean arados los campos, que tanto tiempo llevaban en el abandono. Irás al mercado de Toledo, en la ocasión primera, para comprar las bestias necesarias. Traerás de los pueblos colindantes a los jornaleros que necesites.

Quedó mudo y absorto el fiel criado. Y como observase en el rostro de Montijano un inmenso dolor, quiso consolarle:

—No sea niño—le dijo—ni se acobarde por algún tropezón que haya dado. Tengo escuchado muchas veces a los viejos que los sabios inventores no consiguen a la primera lo que buscan. Síga, síga...

—No, buen Tiburcio. Ya pasó el tiempo de los disparates, y retorna el de las discreciones. ¿Tú has leído la historia del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha? Temo que no, aunque debieras. Pues en esa historia, y al darle fin su autor maravilloso, referé como el caballero, convencido a la postre de que eran malos sueños sus pensamientos, dijo: «... En los nidos de antaño no hay pájaros hogajo. Yo fui loco, y ya soy cuerdo. Fui Don Quijote de la Mancha, y soy ahora Alonso Quijano, el Bueno...» He buscado yo un imposible; y otro, que se desengañó antes que yo me desengañara, me venció en la lid. Al caer de mi caballo espiritual advierto que la muerte llega, y así, haré testamento y me dispondré a un fin cristiano...

—Y como usted me es simpático, voy a entregarle un cuaderno que he escrito para distraerme mientras me tenían recluido. Es curioso, tal vez le plazca.

En esto pasó rápidamente delante del tranvía un automóvil, que se detuvo. De él descendieron dos hombres que, llamando a mi interlocutor, le dijeron: —D. Gaudencio, D. Gaudencio!

Y uno de aquellos hombres entró en el tranvía, y agarrando buenamente por un brazo a mi inesperado amigo, exclamó: —¿Cómo ha querido usted escapársenos? ¿Dónde estará mejor que con nosotros?

Y D. Gaudencio fué sacado del público carruaje y llevado al auto, que retornó camino de la casa de orates.

Leí rápidamente el cuaderno. Queda aquí copiado. Impongasme la pena que corresponde a quien divulga la razón de la sinrazón.

—Bueno será que yo haga constar que la historia de este suceso me la contó un caballero de extraño aspecto, humildemente vestido, que venía cerca de mí en el tranvía de Leganés.

—Sabed, señor—me dijo—, que yo estoy cuerdo, completamente cuerdo.

Afirmación semejante, con caracteres de orgullosa confianza, me hizo temer que se tratase de un pobre loco, que acabara de fugarse del manicomio de aquel pueblo. El siguió:

—Y como usted me es simpático, voy a entregarle un cuaderno que he escrito para distraerme mientras me tenían recluido. Es curioso, tal vez le plazca.

En esto pasó rápidamente delante del tranvía un automóvil, que se detuvo. De él descendieron dos hombres que, llamando a mi interlocutor, le dijeron: —D. Gaudencio, D. Gaudencio!

Y uno de aquellos hombres entró en el tranvía, y agarrando buenamente por un brazo a mi inesperado amigo, exclamó: —¿Cómo ha querido usted escapársenos? ¿Dónde estará mejor que con nosotros?

Y D. Gaudencio fué sacado del público carruaje y llevado al auto, que retornó camino de la casa de orates.

Leí rápidamente el cuaderno. Queda aquí copiado. Impongasme la pena que corresponde a quien divulga la razón de la sinrazón.

Inútiles fueron los requerimientos del labriego; inútiles sus lloros y suspiros.

D. Crescente de Montijano escribió una carta a doña Vela Romorante, en que sólo había estas palabras:

«Eres libre para siempre. He perecido en el empeño.»

A lo que contestó la hidalga: «¡Cúmplase la voluntad de Dios. Es que estábamos destinados a vivir lejos el uno del otro.»

No pasaron muchos meses sin que Montijano enfermase. La angustia de un vivir sin ideales le iba rindiendo. Consumió los últimos tiempos de su existencia en obras benéficas. No se dejaba ver de nadie. Temía la risa universal. Y una noche, los pobladores de Albastuero vieron que sobre la casa del hidalgo subían las llamas de un incendio.

Presto quedó todo aquello convertido en cenizas y escombros.

VIII

El relator

Bueno será que yo haga constar que la historia de este suceso me la contó un caballero de extraño aspecto, humildemente vestido, que venía cerca de mí en el tranvía de Leganés.

—Sabed, señor—me dijo—, que yo estoy cuerdo, completamente cuerdo.

Afirmación semejante, con caracteres de orgullosa confianza, me hizo temer que se tratase de un pobre loco, que acabara de fugarse del manicomio de aquel pueblo. El siguió:

—Y como usted me es simpático, voy a entregarle un cuaderno que he escrito para distraerme mientras me tenían recluido. Es curioso, tal vez le plazca.

En esto pasó rápidamente delante del tranvía un automóvil, que se detuvo. De él descendieron dos hombres que, llamando a mi interlocutor, le dijeron: —D. Gaudencio, D. Gaudencio!

Y uno de aquellos hombres entró en el tranvía, y agarrando buenamente por un brazo a mi inesperado amigo, exclamó: —¿Cómo ha querido usted escapársenos? ¿Dónde estará mejor que con nosotros?

Y D. Gaudencio fué sacado del público carruaje y llevado al auto, que retornó camino de la casa de orates.

Leí rápidamente el cuaderno. Queda aquí copiado. Impongasme la pena que corresponde a quien divulga la razón de la sinrazón.

Noticias de sociedad

TITULO DEL REINO

Se asegura que el Gobierno de Su Majestad concederá a D. Valeriano Weyler, marqués de Tenerife, el título de duque de Rubí con grandeza de España.

UNA COMIDA

Se ha celebrado una comida en casa de la duquesa de Fernán-Núñez, a la que han asistido el Presidente del Consejo de ministros, D. Eduardo Dato, su esposa e hija; los marqueses de la Mina y sus hijos, la marquesa de Valdeolmos, la dama de la Emperatriz Eugenia y M. D'Atainville, el jefe de la Casa de la augusta señora, M. Badiote; el ministro de la Guerra, vizconde de Eza; el mayordomo mayor de S. M. la Reina y marquesa de Bendaña y su hija, el marqués de Santa Cruz, el ex ministro duque de Almodóvar del Valle y el conde de la Maza.

DIA DE «DIAS»

Mañana, festividad de Santa Lucía, celebrarán su fiesta onomástica las condesas de Limpías y Romero.

Marquesa de Musey. Señoras de Crespi de Valldaura y de García Loygorri.

—El miércoles, fiesta de San Fermín, será el santo del conde de Alto Barcils y del Sr. Sacristán.

CAPITULO DE BODAS

La señorita María Hernández Oliva ha contraído matrimonio con D. Roberto Castrillo y Ramírez en Montijo (Badajoz).

Apadrinaron a los contrayentes la señorita Amelia Castrillo, hermana del novio, y su padre, D. Juan, jefe del Cuerpo de Aduanas en Sevilla.

Reciban nuestra enhorabuena los recién casados.

—En Valencia ha contraído matrimonio la señorita María Jiménez Velasco con D. José Benavent Blaya.

Fueron apadrinados por la madre de la novia, doña Petra Velasco, y el hermano del novio, D. Francisco Benavent.

Los recién casados, a quienes deseamos eterna luna de miel, han venido a Madrid y marcharán después a San Sebastián.

PETICIONES DE MANO

Ha sido pedida la mano de la señorita Concepción Soler Agustín, hija de D. Eustaquio, para D. Alberto Robredo López. La boda se celebrará en breve.

—Ha sido pedida la mano de la señorita Concepción Fernández y Fernández de Soto para D. José Ginés Cortés, oficial de Caballería, por la madre re éste.

—Para D. Baltasar Cervero Cando ha sido pedida la mano de la señorita Rosa Ruiz Gómez.

—El teniente coronel D. Ricardo Echevarría Ochoa ha pedido para su hijo don Ricardo la mano de la señorita María Jesús Alvarez Solar-Quintés.

La boda se celebrará en breve.

NATALICIO

La esposa del capitán Baños, recientemente fallecido a consecuencia de un accidente de aviación, ha dado a luz una hermosa niña, que será apadrinada por Su Majestad el Rey.

ENFERMOS

Ha salido a la calle, completamente restablecida de su reciente alumbramiento, la esposa de D. Alberto Bergés.

—Sigue mejorando, dentro de su gravedad, D. Mauricio de Elorriaga.

NECROLOGICAS

Ha fallecido en Melilla, a la avanzada edad de noventa y cuatro años, la respetable señora doña Ana Román Enríquez, abuela política de nuestro compañero en la Prensa D. Jaime Mariscal de Gante.

—En Zaragoza ha dejado de existir don Simón Montorio e Ibañez, comandante de Artillería.

Reciba nuestro sincero pésame su viuda, doña Javiara Lapoya Irigoyen.

—D. Luis Rodríguez y Viña ha fallecido en Madrid, tras penosa enfermedad.

Reciba su familia nuestro sincero pésame.

—Se ha verificado el sepelio de doña María de las Mercedes Alfonso Rovira, viuda de Ródenas.

A la conducción del cadáver a la Sacramental de San Isidro acudió buen número de amigos, que testimonió las grandes simpatías de que gozaba en la corte.

—Ha fallecido en Madrid doña Carmen Domínguez y Lloréns, viuda de Faria, dama que gozaba en esta corte de generales simpatías.

Reciba su hija, doña Raquel, y su madre, doña Remedios, así como toda su familia, nuestro más sincero pésame.

—Ha fallecido en esta corte doña Eulogia Enche Yagüe, esposa del literato don José Antonio Vallespinosa Vior.

Reciba éste y toda su familia la expresión sincera de nuestro pesar.

ANIVERSARIOS

Mañana se cumplirá el noveno aniversario del fallecimiento de doña María del Amparo García Vázquez de Martínez Píñillos.

Con este motivo se celebrarán misas en sufragio de su alma en las iglesias de San Manuel y San Benito y en las Concepcionistas, así como todas las que se celebren el día 7 en esta última iglesia, en la parroquia de San José y en las Góngoras.

—Todas las misas que se celebren mañana en el altar mayor y en el de la Concepción, de la iglesia del Santísimo Cristo de la Salud, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de D. José Suárez Pumariaga, con motivo de cumplirse mañana el primer aniversario de su fallecimiento.

—Se han celebrado misas en sufragio del alma de D. Luis Patiño y Fernández Durán, con motivo de haberse cumplido el segundo aniversario de su fallecimiento.

Renovamos la expresión de nuestro pesar a sus padres, los marqueses de Castellar; su abuela, la condesa viuda de los Villares; su hermano político, el conde de Sástago, y a toda su familia.

—Se ha cumplido el aniversario del fallecimiento de doña María del Carmen Larios Zavala, marquesa de La Granja y de Valdeosera, condesa de Benajiar, hija de la marquesa de San Lorenzo de Valle Umbroso.

—También se ha cumplido el aniversario del fallecimiento de D. Melchor Sánchez de Toca, marqués de Toca, y se han dicho misas en varios templos por el descanso de su alma.

SUFRAGIOS

Mañana se dirán misas en el altar mayor del oratorio del Olivar en sufragio del alma de D. Manuel Guiao Fernández, teniente coronel ayudante de S. M. el Rey.

—El día 7 se celebrarán misas en la iglesia de San Manuel y San Benito en sufragio del alma de D. Eusebio de Oyarzábal y Zavala, inspector general del Cuerpo nacional de Minas.

—Mañana se celebrarán misas en sufragio del alma de doña María del Olvido de Cherif e Izuart en la parroquia de San José.

—El día 9 se celebrarán en la iglesia de San Pascual misas en sufragio del alma de D. José Antonio García Rojas; el día 14 en San Manuel y San Benito, y el 20 en San José.

Las misas gregorianas empezarán a celebrarse el día 13 en la iglesia de San Pascual.

VIAJES

De regreso de un viaje por Francia e Inglaterra, se encuentra en esta corte, hospedado en el Palace Hotel, el ilustre doctor César Calzada, abogado de la Embajada de España en la República Argentina.

—D. Leonardo Buñuel, acompañado de su esposa, doña María del Pilar Portolés, y sus hijas, se ha trasladado de Zaragoza a San Sebastián.

—Se encuentra en Zaragoza D. Emilio Moreno Alcañiz.

—De Zaragoza a San Sebastián se ha trasladado D. José Fabiani su esposa e hijos.

—La viuda de D. Alejandro Pidal se encuentra en Somió.

—Los condes de Montenuovo, con su hijo Fernando han marchado a San Sebastián.

—Los señores de Sánchez Albornoz se han trasladado a Avila.

—A Sanlúcar ha marchado la marquesa viuda de Pickman.

—Las señoritas Teotriste y Candelaria Barrenechea Torres han marchado a San Sebastián.

—Con los señores de Crespo Briones han marchado a San Sebastián sus hijas Conchita, Lolita, María del Carmen, Antonio y Manolo, y la señorita de Rosón.

—A Viavélez ha marchado D. Eduardo Jardón.

—La duquesa de Zaragoza ha marchado a San Sebastián.

—La condesa de Crescente y sus hijos han marchado a Avila.

—Para Arra han marchado los marqueses de Villatoya.

—Ha marchado a La Granja la marquesa de López Bayo.

—El barón de la Vega de Hoz ha marchado a Getafe.

—Don Domingo Merry del Val ha regresado de Londres, acompañado de su hija Carmen.

—Se encuentra en Valencia el barón de Bellver y sus hijos.

—De Barcelona a San Sebastián se trasladarán la señora viuda de Urruela y su hija la marquesa de Ratés.

—Precedente de Sevilla se encuentra en Barcelona el marqués de Monteflorido con su hijo Eduardo.

—Se encuentra en sus posesiones de Tudela de Végufuñ doña Rosario Villamil, viuda de Landeta, y sus hijos.

—Los condes de Velayos, hijos de los condes de Romanones, pasarán el verano en Avilés.

—En Vidiago del Valle de Pendueles (Llanes) pasará el verano la condesa del Valle de Pendueles con sus hijas.

—Don Anselmo González del Valle, hermano del marqués de la Vega de Anzó, se encuentra en esta corte.

—Han salido para Andalucía D. Alfonso Lara y su familia.

—Los condes de Villamarciel y sus hijos han marchado a Eibar.

—Los marqueses de Atalayuelas se han trasladado a Alcaraz.

—La marquesa de la Victoria de las Tunas ha salido para Mora.

—A San Sebastián ha marchado la condesa de Montenuovo.

—Los marqueses del Llano de San Javier se han trasladado de París a Londres.

—Los marqueses de Hoyos han marchado a Comillas.

—Los condes de la Real Piedad han marchado a San Sebastián.

—De Zafra a San Sebastián se ha trasladado la condesa de la Corte.

—A San Sebastián han marchado los marqueses de Velarde.

—Los barones de Satrustegui han salido para San Sebastián.

—La condesa viuda de Liniers ha marchado a Burgos, acompañada de sus hijos.

—El marqués de los Altares ha salido para Llanes.

—Don Gumersindo Díaz Cordovés ha regresado de Cuenca.

—Ha regresado a esta corte D. Máximo Cánovas del Castillo.

—El doctor Mesonero Romanos ha salido para San Sebastián.

—La señora de Nieulant ha marchado a San Sebastián, acompañada de su hermana la condesa de Villamonte.

—La condesa de Cabarrús y su hija Carmen han salido para Salamanca.

—Para Nueva han salido los condes de Polentinos y su familia.

—Don Sixto Botella y su familia han marchado a Betelú.

—Ha marchado a Santander doña María Vita.

—Los marqueses de Santa Cruz de Rivadulla han salido para Puente Ulla.

—Ha marchado a Cercedilla D. Manuel Gómez Acebo.

—El marqués de Valdesilla ha regresado de su viaje a Cuba.

—Los marqueses de Alventos han marchado a San Sebastián.

—Los condes de Motrico se encuentran en Fuentecaliente.

—Ha marchado a Barcelona, desde donde embarcará para Buenos Aires, el dibujante y pintor D. Pedro Anca con su esposa y su hija.

El Sr. Anca es conocido y apreciado artista en la ciudad del Plata, donde ya estuvo antes de la guerra europea.

—El encargado de Negocios de la Argentina, Sr. Levillier, ha marchado a El Escorial.

—Han marchado a San Sebastián las señoritas de Barrenechea.

—El ministro de Rumania, Sr. Cretziano, pasará el verano en Biarritz.

—Para Calasparra han salido los condes del Valle de San Juan.

—El marqués de Foronda marchará en breve a Avila, donde pasará una temporada, y en el mes de agosto irá a Zumaya.

—Se ha trasladado de Sevilla a Sanlúcar de Barrameda la marquesa viuda de Pickman.

—D. José Feito ha salido para su finca de Hueva (Guadalajara), acompañado de su esposa e hija.

—En breve saldrán para Bayona (Galicia) los marqueses de Quintanar, la marquesa viuda y doña Rosa Calleja.

—Ha marchado a Paracuellos de Jiloca D. Emilio Colomina.

—D. Juan Laimón ha salido para Cartagena.

—D. Salvador Pérez de Laborda se ha trasladado a San Sebastián.

—Los marqueses de Boil han marchado a San Rafael.

—A San Sebastián ha marchado D. Salvador de Arróspide.

—La señora de Landecho (D. A.) se ha trasladado a La Granja.

—Los duques de Baena y su hija, la marquesa de Villamanrique, pasarán el verano en Biarritz

A LAS LECTORAS

EN JULIO

En este mes la moda de verano sigue rutas marcadamente definidas. Con toda seguridad se sabe qué innovaciones han sido adoptadas con éxito o dejadas a un lado; así es cómo vemos, asombradas, la resurrección de la capa, que reina en todo el apogeo del éxito. Estaba agonizante, hasta le habían dado el viático, y repentinamente revive, se lanza a la calle y la vemos en los paseos, en los teatros, en las cenas, en las carreras, en todos los lugares y bajo todos sus aspectos.

Por todas partes vemos que la capa es complemento de un vestido, cualquiera que sea su estilo, desde el sencillo vestido de jerga al suntuoso de encaje o tafetán, rico en detalles.

Un vestido de seda y encajes, por ejemplo, no puede llevarse por la calle entre los empujones de la gente; se cubre con una sencilla capa, y ya no resulta llamativo; de ir en coche, puede adoptarse una capa de más fantasía.

Es innumerable el estilo de capas que se ven, tan innumerables como los vestidos que acompañan. En jerga lisa, en gabardina plisada o a tablitas menudas, bordadas o perforadas por ojitos de metal; en «charmeuse», en tafetán con paisajes pintados, incrustaciones de dibujos maravillosos; con pieles de mono, de topo, de «kung»; plisadas a trozos arriba o abajo, con grandes cuellos drapeados, voluminosos «ruches», o con plumas en los colores del pavo real.

Abrigos de verano se ven pocos; los pocos que se ven son de tonos muy claros, gris, arena, muy ajustados en el talle; de lejos parece que van sujetos por un cinturón. El cinturón no se usa en las chaquetas ni abrigos, es reemplazado por hábiles pinzas o frunces agrupados en las caderas, estirando mucho la tela alrededor del talle. Algunos abrigos hacen un ligero blusón; pero las chaquetas son completamente rectas, con canalones en los costados.

El traje sastre triunfa, y en este mes son muy elegantes los de lanilla o franela blanca, acompañados de una blusa clara de seda o «ponge», o bien de un jersey en un color vivo, verde, por ejemplo.

El tafetán alcanza tanto éxito como la capa; para este invierno vamos a estar cansadas de ver tanto vestido de este material, el tafetán negro, el azul marino, el gris, y para de noche el blanco, son los colores preferidos.



Una bonita idea de «obrefalda»; unos paños a los lados que caen delante y detrás en forma de pico. El vestido, crepon de China azul «nattler» con galones y bordaditos de plata.



Para una jovencita: «Voile» color paja con bordados de cuentas de cristal.



Una «sinfonía» en gabardina blanca con botones de nácar sobre una joven morena, que «antes» la hubieran llamado mosca en leche.

Alcanza gran éxito el estilo de cuerpo que llevaron nuestras mamás, ajustado por medio de pinzas, pero mucho más flexible a causa de que, gracias a Dios o a la moda, no están emballenados.

La cinta juega un papel muy importante en la moda presente; se emplea fruncida, para que forme sobre el tafetán círculos, ondas, cocas y «ruches». Sobre los sombreros también se frunce o se recorta en multitud de lenguas con dos puntitas, que dan a la toca un aspecto de animal furioso con los pelos erizados.

El organdí se emplea con éxito en las grandes capelinas transparentes, que se adornan con flores de grandes pétalos en organdí del mismo tono o de distintos colores. La sombrilla es indispensable con estos sombreros que nos resguardan de los rigores del sol; ¡qué de fantasías se ven, desde la pequeña cúpula de Chantilly o Malinas, hasta la sombrilla plana japonesa con innumerables ballenas! Algunas elegantes llevan la sombrilla haciendo juego con el bolso o con el sombrero.

Se consideran pieles de verano el inabordable mono, la mongolia desrizada, teñida con los colores que se deseen, y una piel bautizada con un nombre exótico y que viene a ser una inocente liebre teñida.

Haced vuestros encargos a
LA SAMARITAINE
— PARIS —

DESPUÉS DE MIRAR
SUS CATÁLOGOS, Y
ECONOMIZARÉIS EL
CIENTO POR CIENTO

ESCRIBID A
LA SAMARITAINE
— PARIS —
Y OS ENVIARÁ SUS CATÁLOGOS

de Simeuse? ¿Tengo una de esas prodigiosas fortunas que parece casi justifican locas esperanzas?... ¡Oh! ¡Que no hubiera nacido sobre un trono!... ¡Con qué alegría, con qué placer pondría mi corona a los pies de la adorable criatura que amo!... Pero no soy más que un humilde gentil-hombre, de antigua raza, es verdad, y aliado desde hace dos siglos con las familias más ilustres de Francia... Mi fortuna es modesta... Poseo apenas algunos diez mil escudos de renta y el antiguo castillo de mis padres, enclavado al borde del Océano. ¿Qué es esto al lado de lo que tenéis el derecho de esperar y exigir? ¡Nada, menos que nada, lo sé! No os digo: «¡Soy noble!» No os digo tampoco: «¡Soy rico!» Os digo únicamente: «¡Amo con toda mi alma a la señorita Juana, y si consentís en darme por mujer, os juro, bajo mi palabra de gentil-hombre, bajo mi honor, que la haré dichosa!»

Un corto intervalo de silencio siguió a estas últimas palabras, pronunciadas con un entusiasmo creciente.

M. de Simeuse levantó la cabeza, que había tenido inclinada sobre su pecho durante las palabras de Kerjean.

Iba a hablar.
El barón no le dió tiempo.
—Os suplico—exclamó—, os lo pido como gracia, imploro de vos como un gran beneficio, que no me respondáis en este momento... Hasta la hora en que hayáis pronunciado vuestro fallo, que destruya por completo mis sueños, aún me quedará la esperanza. Dejarme hasta mañana el goce de ese bien supremo. Mañana volveré a pedirlos la palabra que haré de mí el más dichoso o el más desgraciado de los hombres. Pero cualquiera que deba ser mi suerte, y cualquiera que sea lo que decidáis, sabré, si es necesario, ocultar los sufrimientos de mi destrozado corazón. No oiréis ni un grito de angustia ni un gemido. Mis ojos permanecerán secos en vuestra presencia, y mis labios emudecerán. Saldré de este palacio, como voy a salir hoy, con la apariencia de un hombre afortunado. La misma noche habré abandonado París; tres días después, Francia, y llevaré a lejanas tierras un recuerdo querido

y un sufrimiento que durará tanto como mi vida. Señora duquesa, tengo el honor de poner a vuestros pies mis humildes respetos... Señor duque, tendré el honor de volveros a ver mañana.

Y Kerjean, después de haber saludado con una gracia y una dignidad exquisitas, se dirigió hacia la puerta del salón, y la alcanzó antes de que los Simeuse hubiesen vuelto del profundo estupor en que estaban sumidos.

Sin embargo, el duque volvió en sí bien pronto para alcanzar al gentil-hombre en el gran salón de recepciones.

Le acompañó, no solamente hasta el vestíbulo, sino hasta el portalón, donde esperaba el elegante carruaje de M. de Kerjean.

No se cruzó ninguna palabra entre aquellos dos hombres en tanto que fueron juntos durante aquel largo trayecto.

El bretón se lanzó dentro de su carruaje y repitió, inclinándose hacia la portezuela y saludando por última vez:

—Hasta mañana, señor duque.
Luego, tan pronto como se hubo puesto en movimiento su carruaje, se dijo con una expresión indefinible:

—Por todos los diablos del Infierno, este negocio marcha más despacio y peor de lo que yo hubiera creído... La duquesa es mi enemiga, esto es evidente como la luz del sol. ¿Por qué? Lo ignoro, pero lo sabré. Hoy, si yo no hubiera tenido la prudencia de rechazar una respuesta inmediata, iba seguramente a estrellarme. Mañana habrán reflexionado estas gentes; la noche es buena consejera. Los Simeuse no pueden pasarse sin mí, o al menos así lo creen, lo cual me es bastante. El anuncio de mi partida para un viaje a lejanas tierras no dejará de producir un poderoso y excelente efecto. Además, me reservo otro, si es menester. La casualidad, al lanzar en mi camino esa bohemia, esa gitana, ese vivo retrato de la hermosa Juana, ha puesto al duque y a la duquesa a mi disposición. ¡Que tengan cuidado! Gracias a esta semejanza inesperada, su hija se encuentra comprometida y marchitada por mí cuando yo quiera... Y entonces esa hija deshonrada, perdida, no tendrán más

nos sabía ocultarlas con un valor heroico, y ninguna huella de aquellas tempestades interiores se dibujaba en su rostro.

Inmediatamente después de la comida (ésta se hacía a las doce en el siglo pasado), M. Simeuse pensó poner en ejecución el proyecto que le hemos oído formular algunas horas antes.

Hablemos de su visita al barón de Kerjean.

Dió la orden de enganchar cuatro caballos a uno de sus carruajes de gala, y de poner a sus criados también la mejor librea. El mismo se vistió en traje de ceremonia, como si se hubiera tratado de ir a Versalles a hacer la corte al rey Luis XV.

M. de Simeuse, en una época toda de aparato y ceremonia, se decía, y no sin razón, que no podía atestiguar más alta estima y más grande reconocimiento al gentil-hombre, de quien había recibido un favor, y se proponía recibir otros.

Aquellos diversos preparativos quedaron terminados. Los cuatro caballos, con un espléndido atalaje, piafaban delante del portalón, difícilmente contenidos por la mano, a la vez que ligera firme, de un enorme cochero cubierto de pieles y galones.

M. de Simeuse, de pie en el saloncito que seguía a los grandes salones de recepción, abrazaba a su mujer y a Juana, y les decía tiernamente:

—Hasta luego.
Iba a salir.

En aquel momento, la puerta cochera, de roble, esculpida como los baúles del tiempo del Renacimiento, se movió bajo el ruido de un soberbio aldabonazo, que no podía anunciar sino una visita muy importante. Casi al instante se abrieron las dos hojas de aquella puerta. Una elegante carroza, arrastrada por dos caballos castaños, de una admirable distinción, surcó la arena del patio y fué a colocarse al lado del carruaje ducal.

Algunas palabras fueron cambiadas entre los locayos de esta carroza y los criados del palacio de Simeuse, y uno de estos últimos, corriendo al pequeño salón, preguntó:

—¿La señora duquesa puede recibir al señor barón Lucas de Kerjean?

XVI

Una petición de matrimonio.

Al oír el nombre de Kerjean, que desde la noche anterior la sombría voz de sus presentimientos le repetía sin cesar, madame de Simeuse palideció de una manera horrorosa y estuvo a punto de ponerse mala; pero gracias a la energía de su voluntad, triunfó bien pronto de aquel primer momento, del que el duque apenas se apercebía, y que escapó de un modo absoluto a la distraída atención de Juana.

—Estoy pronta a recibir al señor barón de Kerjean—respondió la duquesa con voz firme—. No le hagáis esperar...

El lacayo salió.
—Mucho me contraría ser prevenida de este modo por el barón—exclamó madame de Simeuse—. ¡Me he retrasado! Hubiera debido darme prisa ayer y haber ido a su casa...

Al decir esto dejó el saloncito para acudir al encuentro de su visitador.

Apenas había cerrado tras sí la puerta, la duquesa tomó en sus brazos a Juana y la estrechó contra su corazón con tan viva impetuosidad, que la joven experimentó una gran sorpresa.

—¿Por qué, mi querida madre—preguntó—, por qué me abrazas de este modo? Se creería que vas a alejarte de mí para mucho tiempo o que me amenaza algún peligro...

—Te abrazo porque te amo, hija mía; y bien sabes que nada en el mundo puede separarnos por una larga ausencia...—repuso la duquesa—. En cuanto al peligro de que hablas, ¿qué peligro podría amenazarte estando tu padre y yo?

Juana se contentó con esta respuesta y abrazó a su vez a su madre.

—¿Es indispensable, o siquiera útil, que asista yo a la visita?—dijo en seguida.

—¿Deseas tú quedarte?
—De ningún modo. Es cierto que monsieur de Kerjean me auxilió anteaer de una manera muy caballeresca y con una

No me importa...!!!

Creación de BLANQUITA ASEÑI :- Letra de J. del PINO JIMENEZ :- Música del maestro HERVERA

Uno de los autores más favorecidos por la popularidad que alcanzan con frecuencia sus cuplés es D. Francisco Hervera, hombre de gran cultura, simpático y que hace compatible sus aficiones artísticas con su cargo de funcionario del Cuerpo de Vigilancia.

Hemos querido presentar este autor, y amablemente, el Sr. Hervera nos hace su autobiografía, que textualmente copiamos. Dice el aplaudido maestro:

«Desciendo de familia de músicos y curiales; mi abuelo, D. Francisco Hervera Burgos, fué músico mayor de los regimientos de Borbón, Saboya y del Provincial de Málaga, y a los cincuenta y cinco años se hizo procurador de los Tribunales; mi padre, D. Francisco Hervera de Benavides, profesor pianista, discípulo de Zabalza, y procurador de los Tribunales en Jaén y Linares; yo aprendí el solfeo a los seis años, casi antes de empezar a leer, y me enseñaban las notas haciendo de los dedos de las manos las cinco líneas del pentagrama. A los diez años tocaba el violín en los Casinos de Linares; más tarde cursé en el Conservatorio Nacional de Música de esta corte los estudios de solfeo y violín, bajo la dirección de los maestros D. Antonio Llanos y D. José del Hierro; estudié el bachillerato en Jaén y en el Instituto del Cardenal Cisneros de esta corte; después estudié Armonía con D. Juan Cantó; luego estudié en Granada la carrera de Leyes. Estudié tres años de piano como castigo por no estudiar el violín.

He sido director de Bandas civiles durante siete años; hice oposiciones con Cleto Zabala, Salvat, Carrillo y Lope a la plaza de director de la Banda de música de Valencia. He sido organista por oposición, verificada en la catedral de Jaén, y me dediqué al cuplé hace unos cinco años aproximadamente. He dado conciertos de violín en varias capitales de España, entre ellas Granada, Barcelona y Madrid, que fué la última en el Círculo de Bellas Artes. A los doce años hice mi primera composición, y desde entonces hasta la fecha «pasan de trescientas» las obras compuestas por mí para violín, piano, orquesta, banda, sexteto y cuplés y canciones. He escrito varias zarzuelas, entre ellas una titulada «La Coralito», letra mía y música mía también, en colaboración con el maestro Bracamonte (el padre de la Emilia Bracamonte), hace doce años, la cual se representó en el teatro del Noviciado antes de incendiarse. Y me dediqué de lleno al cuplé, ante la imposibilidad de estrenar en esta corte en teatros de primera categoría.

De los números que más éxito han tenido se cuentan «La gondolera veneciana», «Te daba así», «La mocita verbenera», «¡Olé las mujeres...!»; este número, que es un pasodoble, ha servido, adaptado por la musa popular, para cantar en Barcelona las excelencias de Belmonte, la

The musical score is written on ten staves. The first staff is the piano accompaniment, starting with the tempo marking 'Allato'. The second staff is the vocal line, with 'Fin P' written below it. The third staff is the organ accompaniment, with 'orgu.' written above it. The fourth staff is the vocal line, with 'rit.' and 'a tempo' markings. The fifth staff is the organ accompaniment, with 'Voz' written above it. The sixth staff is the vocal line, with 'rall.' and 'a tempo' markings. The seventh staff is the organ accompaniment, with 'Voz' written above it. The eighth staff is the vocal line, with 'ad lib.' and 'a tempo' markings. The ninth staff is the organ accompaniment, with 'Voz' written above it. The tenth staff is the vocal line, with 'ad lib.' and 'a tempo' markings. The score ends with a double bar line and the word 'repite' written below it.

muerte de Ballesteros, para pedir limosna una ciega que va por las calles y últimamente para la muerte de Joselito, pues hace pocos días lo iban cantando unos ciegos.

Fué enemigo siempre de anunciarme, haciendo constar el que mis cuplés lo cantaban tal o cual artista de las que figuran como estrellas, pues entiendo que la composición no se avalora con decir.

Que entre bailarinas y cupletistas tengo un trabajo enorme, y si no que lo digan mis discípulos Gaby-Pallol, que siempre me están breando a cartas para que les mande números, los cuales me falta tiempo material para hacer.

Del arte de varietés nada digo. ¡Hay tanto que decir de autores y artistas! Ahora bien, yo nunca pordioso que me cantez mis composiciones ni estoy diariamente por los escenarios haciendo propaganda. Ni me dedico a plagiar composiciones de otros. Si mis obras son buenas o malas, son exclusivamente mías, fruto de mi inspiración, más pobre o más rica, más acertada o más desafortunada.

¿Artistas que cantan mis cuplés...? De todas categorías, desde Olimpia d'Avigny a la «Bella Pinguito».

¿Colaboradores míos? Allá van unos cuantos: Fernando Mora, Sánchez Carre, E. Cereceda, Gabas-Ginés, Mariño, Raffles, Flores, Soriano, G. Agüero... ¡Hasta Chelito...! Y cuando no tengo letras del género que me piden, yo las hago.

Por si algo me faltaba, también he sido director de un periódico hace catorce años.

Hasta aquí el maestro Hervera. Sólo añadiremos que le deseamos siga alcanzando los triunfos que su inteligencia y su laboriosidad merecen.

Letra de NO ME IMPORTA...!!!

I
Me dices que no me quieres
por dar gusto a las chismosas
que viven en nuestro barrio.
¡¡No me importa!!!

También los mozos decían
de ti muchísimas cosas,
y ya sabes que les dije:
¡¡No me importa!!!

(Estríbillo.)
Mi serrano, serranillo,
no me seas celosillo
por decir de una vieja,
cuando sabes que me tienes
esperando por si vienes
toas las noches,
toas las noches en mi reja.

II
Ya sé que en rueda de mozos
porque te quiero con honra,
dijiste que soy coqueta...
¡¡No me importa!!!
La tarde que me contaron
algo que a ti te deshonra,
recuerda que yo les dije:
¡¡No me importa!!!

admirable bravura; le estoy muy reconocido, lo sé; y sin embargo, ese gentilhombre no me es simpático y me inspira cierta repugnancia. ¿Comprendes tú eso, madre mía? Me parece que soy culpable, que soy ingrata.

—No, hija, no—respondió vivamente la duquesa—. Tranquilízate; nada, por el contrario, es más inocente que esa repulsión. El corazón experimenta súbitas simpatías, como también súbitas antipatías, instintivas en cierto modo. No sabría uno darse cuenta de ello... y hasta hay momentos en que no se sabe si es prudente obedecer a esos impulsos del corazón. Tu alma es la de un ángel, y tú no tienes que reprocharte ninguna ingratitud. Pero oigo la voz de tu padre y la de M. de Kerjean. Ven que te abraze una vez más y retírate, puesto que lo deseas.

Juana acercó su encantadora frente a los labios de su madre y desapareció por una puerta lateral en el momento en que el duque y el barón entraban juntos en el salón pequeño.

El gentilhombre bretón parecía transformado desde el día anterior; las atroces arrugas de su rostro, estigmas que revelaban una vida de desórdenes y desenfreno, habían desaparecido milagrosamente, gracias a los poderosos elixires compuestos por «la Vampira», que poseía los secretos de la conservación, como los de la destrucción. Nada podía, si no igualar, al menos sobrepujar la armoniosa magnificencia de su traje, cuyas telas y colores eran de un gusto exquisito.

Algunas alhajas de un precio enorme (al menos en apariencia) completaban su adorno, y unía la riqueza a la elegancia. Entre las alhajas debemos citar un brillante de extraordinario tamaño, rodeado de preciosos rubies, formando la cabeza del alfiler de oro que unía los pliegues de una rica chorrera de punto de Alençon.

Personas inteligentes no hubieran titubeado en atribuir a aquel diamante un valor de cien mil escudos por lo menos. Valía en realidad trescientas libras, y no era otra cosa que el resultado de una combinación química de Perine. Aquel pedazo de cristal luminoso, admirablemente tallado

y rodeado de verdaderos rubies de gran pureza, lanzaba fuegos prismáticos de un prodigioso efecto; y salvo el peso y la dureza, reunía todas las cualidades de los diamantes de las más hermosas aguas.

Bajo el traje, digno de un príncipe, el barón de Kerjean deslumbraba por su cara de gran señor, por la perfección de sus facciones, por la gracia de su postura y por la dignidad que resaltaba de su persona.

Se podía ser hermoso de otra manera; pero era imposible serlo más. El lo sabía, estaba seguro de ello, y aquella certidumbre daba a sus maneras un perfecto desembarazo que rara vez falta al hombre que desea agradar. Apenas si madame de Simeuse reconoció en él al pálido fantasma de gentilhombre evocado la víspera, en medio de un círculo mágico, por los maleficios de «la Vampira».

No reproduciremos a nuestros lectores los preliminares de una entrevista que fué larga, y cuya conclusión por sí sola debía tener una importancia capital. Nos bastaría afirmar que durante la entrevista el barón no cesó un instante de dar pruebas del tacto más exquisito y de un espíritu brillante y justo. Acogió con una modestia que parecía de buena ley las entusiastas acciones de gracias de M. de Simeuse con respecto a su heroísmo y encontró el medio de probar que tenía corazón asociándose con calurosa emoción a las ardientes alegrías de una madre a quien se le devuelve su hijo único arrancado por milagro a un peligro casi mortal. Por último, después de haberse puesto en escena con una incomparable habilidad, bajo el aspecto de seductor, es cuando se decidió a abordar el verdadero asunto de su visita al palacio de Simeuse.

En el momento de dar el primer golpe de una partida, de la que dependían su fortuna, su porvenir y su libertad, Lucas de Kerjean experimentó, a pesar suyo, esa violenta conmoción interior que trastorna, según se dice, hasta las entrañas de los jugadores, cuya mano deja caer sobre el tapete verde las últimas monedas de oro, humilde resto de una opulencia desaparecida, única y suprema esperanza.

XVII

Una petición de matrimonio
(continuación).

Lucas creía, sin embargo, con una fe ciega, no solamente en el triunfo, sino que éste era fácil.

—¿Cómo no ha de aceptar esta familia mi petición?—se decía—. ¿Cómo me ha de rehusar la mano de Juana, puesto que en cambio de esa mano le traigo la salvación?...

Lucas se decía esto, y a pesar de todo, lo repetimos, los latidos de su corazón aumentaban, y febriles estremecimientos agitaban la sangre de sus venas.

Esto no le impidió ir derecho a su objeto, sin titubear en lo más mínimo y sin retenciones, pero con una emoción profunda.

—Casi con miedo, señor duque—exclamó—; seguramente con una emoción profunda, señora duquesa, me atrevo a abrirlos por completo mi alma y a daros cuenta de mis ambiciosos sueños. La conciencia de lo poco que soy y de lo poco que valgo parecía que debía imponerme un eterno silencio. Vuestra conmovedora acogida me anima a hablar... Escuchadme, pues, con la serena imparcialidad de los jueces que van a pronunciar un fallo... porque es un fallo lo que voy a oír. Tenéis en vuestras manos mi dicha eterna o mi eterna desgracia.

M. de Simeuse, no adivinando aún adónde iba a parar el salvador de Juana, le miró con asombro.

La duquesa, mejor instruida por aquel instinto maternal que no la abandonaba nunca, y del que ya hemos oído el lenguaje doloroso y terrible, lo comprendió todo desde sus primeras palabras. Su corazón cesó de latir bajo el peso de una enorme angustia. Un temblor nervioso sacudió sus miembros y la obligó a dejarse caer sobre un asiento, diciéndose a sí misma con asombro:

—¡Oh, mis presentimientos! ¡Oh, mis presentimientos!

La visible emoción de madame de Si-

meuse no pasó desapercibida para el barón de Kerjean, que se alarmó y sintió nacer en su mente el pensamiento—rápido y luminoso como un relámpago—de que iba a encontrar en la duquesa, no a una aliada, sino una enemiga desconfiada, intrufo, temible. El paso estaba dado, no podía volverse atrás. Continuó, pues:

—No me desaniméis, señor duque; ni vos tampoco, señora, después que conocéis mi secreto. El que abraza mis labios he aquí: amo a la señorita de Simeuse...

El duque hizo un brusco movimiento de sorpresa.

—¡Amáis a Juana, señor barón!—exclamó, mientras que madame de Simeuse, medio turbada en su asiento, lanzaba un sordo gemido—. ¿He oído bien? ¿He comprendido bien?

El barón de Kerjean se inclinó.

—Lo habéis oído y comprendido perfectamente—repuso—. Amo a vuestra hija con el más respetuoso, pero también con el más ardiente, con el más imperecedero de todos los amores.

—Pero—balbució M. de Simeuse—apenas la conocéis... No la habéis visto más que una sola vez... No podéis amarla...

—¿Hay necesidad de contemplar el Sol dos veces para quedar deslumbrado, quizás ciego, por sus rayos?...—repuso Kerjean con vivacidad—. Amo a la señorita Juana con toda la fuerza de mi corazón, con toda la fuerza de mi alma, y tengo el honor de pedirlos su mano.

El barón se calló.
M. de Simeuse, en el colmo del embrazo, no respondió al principio. La duquesa, muda como su marido, y echada la cabeza hacia atrás, parecía desvanecida, de tal modo tenía lívido el rostro.

M. de Kerjean comprendió que su situación se hacía difícil. Era necesario, por lo tanto, romper lo más pronto posible aquel silencio de mal agüero. Se dio prisa por tomar la palabra.

—Hacedme al menos la justicia, señor duque—dijo—, de estar convencido de que no abuso de la imprudencia de mis deseos ni de la audacia de mis ambiciones. ¿Desciendo de raza de reyes o de duques para aspirar a la mano de una hija de la casa